Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 271

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 271 Bern, Freitag 20. November 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, vendredi 20 novembre 1953 **No 271**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adressa, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédection et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag für das Tapezierer- und Tapezierer-Dekorateurgewerbe des Kantons Zürich.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Grossbritannien: Einfuhrlockerungen. — Grande-Bretagne: Assouplissement des importations.
Etablissements français dans l'Inde; taxe sur les transactions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 71957 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, lautend auf Johann Häusermann, Blaukreuzagent, Schafisheim.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 6 Monaten, das heisst bis 21. Mai 1954, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (568³)

Aarau, den 18. November 1953. **Bezirksgericht.**

Die Kraftloserklärung der 10 Inhaberaktien I. G. Chemie Basel A.-G. zu nom. je Fr. 500, voll einbezahlt, Nrn. 48174, 48279—82, 61025, 61062, 62245—46 und 67421, einschliesslich Coupons Nr. 13 und folgende, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 21. Oktober 1953 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, das heißt bis zum 24. April 1954, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Inhaberaktien nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (524¹)

Basel, den 23. Oktober 1953.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es werden vermisst:

1. Schuldverschreibung von Fr. 1600, datiert 27. Februar 1880, haftend auf GB. Nr. 163a Reichenburg, ursprünglicher Schuldner: Karl Kistler; ursprünglicher Gläubiger: Sebastian Kistler.
2. Schuldbrief von Fr. 1000, datiert 27. Juni 1913; Vorgang: Fr. 22 100 und Gültbrief von Fr. 467, datiert 18. Mai 1886; Vorgang: Fr. 15 000, haftend auf GB. Nr. 260 Altendorf, dem Anton Fleischmann, Brand, Altendorf, gehörend.
3. Aktie von Fr. 500, Ersparnisanstalt Bütschwil Nr. 1298 samt Coupons Nr. 5 u. ff.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Titel innert Jahresfrist bzw. die vermisste Aktie innert 6 Monaten ab dieser Publikation beim Gerichtspräsidium March in Lachen vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (565²)

Lachen, den 20. November 1953 **Das Bezirksgericht.**

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Sparheftes der Darlehenskasse Olten wird hiemit aufgefordert, dieses binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt: Inhaber-Sparheft Nr. 1840 der Darlehenskasse Olten, lautend auf Frl. Marie Theresia Wyss, in Wangen b. Olten, per Fr. 3954.25. (10²/54)

Olten, den 20. Juli 1953.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alfred Rötheli.

Die unbekannten Inhaber folgender Grundpfandtitel:

a) Pfandobligation vom 19. Januar 1883, Grundbuch 46, Fol. 305, im Betrage von Fr. 20 000;
b) Pfandvertrag vom 16. November 1911, Belege Band IV/13, im Betrage von Fr. 20 000;
c) Schuldbrief vom 18. Juli 1924, Belege Serie I/2540, im Betrag von Fr. 5000.

a) und b) lastend auf Grundbuchblatt Nr. 2546 von Niederbipp, c) lastend auf Grundbuchblatt Nr. 2548 von Niederbipp der Eigentümer Erbengemeinschaft des Fritz Stauffer-Straub, gewesener Kaufmann in Niederbipp, zugunsten der Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, in Wangen a. d. A., alle drei versehen mit der Löschungsbewilligung der letztern, werden hiermit aufgefordert, die Titel innert der Frist eines Jahres beim Richteramt Wangen vorzuweisen. Werden diese nicht innert nützlicher Frist vorgelegt, so werden sie kraftlos erklärt. (569³)

Wangen a. d. A., den 19. November 1953.

Der Gerichtsschreiber: R. Steiner.

Es werden vermisst:

1. Fünf Pfandtitel nach altem zugerischem Recht:
   a) Fr. 1110.— lautend zugunsten dem Melchior Staub, expediert W. 14 anno 1840, haftend nach einem Vorgang von Fr. 2622.37;
   b) Fr. 740.— lautend zugunsten dem Peter Staub, expediert W. Martini 1841 von Josefa Staub geb. Signer, Vorgang Fr. 3732.37;
   c) Fr. 1000.— zugunsten dem Leonz Uhr, Metzger, expediert AR. 2991, den 10. November 1862, von Karl Jos. Uhr mit einem Vorgang von Fr. 6877.37;
   d) Fr. 850.— zugunsten der Catarine Kenel geb. Uhr, expediert AW 3654, den 10. September 1879, von Xaver Uhr zu 5%, mit einem Vorgang von Fr. 8527.37;
   e) Fr. 1100.— zugunsten der Louise Uhr, expediert AW 3656, den 10. September 1879, von Xaver Uhr zu 5%, mit einem Vorgang von Fr. 10 227.37,

   alle fünf Pfandtitel haftend auf Liegenschaft Assek.-Nr. 135 (alte Assek.-Nr. 156) im untern Erlenmoos in der Gemeinde Menzingen (Grundbuch Menzingen Band VII, Folio 186 ff.) des Karl Staub-Seiler, Menzingen.
2. Drei Inhaberschuldbriefe:
   a) Fr. 3000.— AH 3514, Vorgang Fr. 17 000.—, errichtet am 23. April 1924;
   b) Fr. 4000.— AH 7304, Vorgang Fr. 20 000, errichtet am 13. September 1930;
   c) Fr. 4000.— AH 7305, Vorgang Fr. 24 000, errichtet am 13. September 1930,

   alle drei Pfandtitel haftend auf Liegenschaft Assek.-Nr. 614, GBP. 1554, zu Oberwil bei Zug. Liegenschaftseigentümer: Mathias Rust und Luise geb. Arnold und Söhne Mathias und Ernst Rust. (Grundbuch Bd. XI/55).
3. Vier Verschreibungen:
   a) Nr. A. R. 3222 im Betrage von Fr. 3000, vorgangsfrei, dem Altrath Carl Gretener geschrieben zu 4½% lösbar jährlich, angehend am Martini 1862, geschrieben am 24. April 1863 mit Teilung und Expedition von Fr. 4000.— auf Fr. 3000.— vom 24. Februar 1863;
   b) Nr. A.R. 3223 von Fr. 2000.—, Vorgang Fr. 3000.—, lösbar und geschrieben wie vorstehend;
   c) Nr. N.S. 3785 von Fr. 1400, Vorgang Fr. 5000, dem Altrath Carl Gretener, geschrieben zu 4½%, am Martini 1871 zinsangehend, lösbar jährlich, geschrieben am 31. Mai 1872, eingegeben am 7. Mai 1872 und erhöht laut Beleg Nr. 702 am 14. Oktober 1921;
   d) Nr. A.W. 14565 von Fr. 1000, Vorgang Fr. 6400.—, der Sparkasse Zug, geschrieben zu 4½%, lösbar jährlich, an Martini 1897 angehend, geschrieben am 14. Februar 1898 und eingetragen am 14. Februar 1898,

   diese vier Verschreibungen haftend auf Liegenschaft Assek.-Nr. 131 a—c zu Enikon bei Cham, der Witwe Marie Stuber-Meier, Cham (Grundbuch Cham, Band VII, Folio 14).

Die unbekannten Inhaber der vorstehend genannten Pfandtitel werden hiermit ersucht, diese bis spätestens am 21. November 1954 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden.

Zug, den 18. November 1953. (567²)

Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. Fried. Iten.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 20 Inhaberaktien der Continentalen Linoleum Union in Zürich, Emission 1928/29, zu Fr. 25, Nummern 144394, 144974/75, 147196, 147225/26, 147588/89, 148826, 150916, 164510/14, 164432/35 und 168043, mit den dazugehörigen Coupons Nrn. 17 bis 20 für die Jahre 1944—1947.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (26²/54)

Zürich, den 17. September 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Le détenteur des 3 obligations du Crédit foncier de 1000 fr. chacune, 3¼%, serie 9, de 1946, Nos 20229, 20230 et 20231, coupons au 15 septembre 1952 et suivants attachés, est sommé de me les produire jusqu'au 31 décembre 1952, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 25²/54)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

17. November 1953.

Ossagrund AG. Immobilien-Gesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. und vom 16. November 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, den Verkauf und den Tausch von Liegenschaften, die Erstellung neuer und den Umbau bestehender Häuser und deren Verwaltung. Zur Erreichung ihres Zweckes kann sich die Gesellschaft auch an derartigen Geschäften und Unternehmungen von Dritten beteiligen oder Rechte Dritter erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, 963,3 m² Bauland an der Mattackerstrasse in Zürich-Seebach (Kat.-Nr. 4098 des Grundbuches Zürich-Schwamendingen), zum Preise von höchstens Fr. 60 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, mit eingeschriebener Postsendung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Walther Huber, von und in Zürich, als Präsident, und Alfred Höhn, von Hütten (Zürich) und Zürich, in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Ohmstrasse 2, in Zürich 11 (bei Alfred Höhn).

17. November 1953. Imprägnierungs- und Konservierungsmittel.

Impregna S. à r. l. (Impregna G.m.b.H.) (Impregna S. a g. l.), bisher in Unterentfelden (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1952, Seite 635). Die Gesellschafterversammlung vom 6. November 1953 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 19. März 1946 datieren und am 9. Februar 1952 letztmals revidiert worden sind, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von, den Handel mit und die Verwendung von Produkten für die Imprägnierung oder die Erhaltung von Holz und anderen industriellen Materialien und die Fabrikation und den Verkauf von allerlei chemischen Haupt- und Nebenprodukten oder Derivaten davon. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Max Peter, von Glis (Wallis), nun in Glis (Wallis), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Adolf Jann, von Ennetbürgen (Nidwalden), in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Max Peter und Dr. Adolf Jann. Direktor mit Einzelunterschrift ist Louis Amherd, von Glis (Wallis), in Zürich. Geschäftsdomizil: Kirchgasse 27, in Zürich 1.

17. November 1953. Reklamewesen usw.

Cosmopolis, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1952, Seite 1462), Verbindung von Personen, die auf dem Gebiet des Reklamewesens und der künstlerischen Produktion selbständig tätig sind usw. Klara Oertig-Sigg ist aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift und diejenige von Hans Aeschbach sind erloschen.

17. November 1953. Coiffeurapparate usw.

Dinger AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1952, Seite 1042), Produktion von Apparaten und Präparaten der Coiffeur- und Kosmetik-Branche usw. Josef Kurz und Otto Krüger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Max Breitler, von Basadingen (Thurgau), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Ofenstrasse 10, in Zürich 1.

17. November 1953. Buchdruckerei usw.

Spühler & Söhne, in Uster, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1952, Seite 2158), Buchdruckerei usw. Der Gesellschafter Samuel Spühler ist ausgeschieden.

17. November 1953. Etiketten.

Walter H. Lange, in Zürich (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1953, Seite 23), Etikettenfabrikation. Die Prokura von Karl Harder ist erloschen.

17. November 1953. Restaurant.

E. Frauenfelder, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Edmond Frauenfelder, von Winterthur, in Zürich 10. Betrieb des Restaurant «Jägerhaus», Waidberg. Obere Waidstrasse 151.

17. November 1953.

Leo Fürer, Kirchgass-Drogerie, in Meilen. Inhaber dieser Firma ist Leo Fürer, von Gossau (St. Gallen), in Meilen. Betrieb der Kirchgass-Drogerie und eines Reformhauses. Kirchgasse 389.

17. November 1953. Haushaltungsgegenstände.

Agnese Härri, in Adliswil. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Artikel 167 ZGB, Agnese Härri geb. Beretta, von Birrwil (Aargau), in Adliswil. Einzelprokura ist erteilt an Arnold Härri, von Birrwil (Aargau), in Adliswil. Vertretungen in Haushaltungsgegenständen. Isengrindstrasse 10.

17. November 1953. Technische Neuheiten.

Hermann Zehnder, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Hermann Zehnder, von Suhr (Aargau), in Wetzikon. Vertretungen in technischen Neuheiten. In Ettenhausen.

17. November 1953.

Hepa Immobilien A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. November 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und den Verkauf von Immobilien im In- und Ausland sowie die Verwaltung von Liegenschaften für eigene und fremde Rechnung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Karl Schaeppi, junior, von Mitlödi (Glarus), in Thalwil, als Präsident, und Nicola Frizzi, von S. Vittore (Graubünden), in Lugano, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 12, in Zürich 1 (bei der Firma Schaeppi & Barrier).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

14. November 1953. Patente, Marken usw.

Graf-Schachenmann & Cie., in Bern. Ausarbeitung und Errichtung von Erfindungspatenten, Marken, Mustern und Modellen und deren Verwertung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1952, Seite 1405). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Lucie Graf-Schachenmann ist nun Schweizer Bürgerin und heimatberechtigt in Basel und Schaffhausen und wohnt in Basel.

16. November 1953. Grabmäler.

Bruno Pirovano, in Zollikofen, Grabmalgeschäft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 75). Da das Geschäft nicht zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV.), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

16. November 1953. Glaswaren, Keramik.

W. Graf, bisher in Muri bei Bern, Handel mit Glaswaren und Keramik (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1953, Seite 131). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen Wohnsitz nach Bern verlegt. Geschäftsdomizil: Sprünglistrasse 15.

17. November 1953. Bäckerei usw.

Frau M. Zurbuchen, in Bern, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1945, Seite 1218). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

17. November 1953. Erzeugnisse der Präzisionsmechanik usw.

Distor, in Bern, Vertrieb von Erzeugnissen der Präzisionsmechanik usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1953, Seite 131). Aus der Verwaltung ist Hans Baumann, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt Kurt Senn, von Habsburg, in Zollikofen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

17. November 1953.

Milchverwertungsgenossenschaft Herzwil, in Herzwil, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1947, Seite 3598). Aus der Verwaltung sind Adolf Winzenried-Winzenried, Sekretär, und Otto Winzenried, Kassier, zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden neu gewählt Albrecht Krebs, von Rüeggisberg, als Sekretär, und als Kassier Fritz Winzenried-Bienz, von Köniz, beide in Herzwil, Gemeinde Köniz. Es zeichnen Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier kollektiv je zu zweien.

18. November 1953.

Baugesellschaft Feldheim A.G., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. November 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Verkauf, Erstellung und Vermietung von Wohnbauten mit billigen Wohnungen sowie die Durchführung aller mit diesem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Handelsgeschäfte. Die Gesellschaft erwirbt von der Einwohnergemeinde Bern laut Vorlage Nr. 107 des Gemeinderates vom 9. September 1953 und Beschluss des Stadtrates vom 24. September 1953 die Landparzelle an der Murtenstrasse in Bümpliz im Halte von zirka 40 Aren für die Erstellung einer Wohnsiedlung zu Baurecht auf die Dauer von 80 Jahren. Die Gegenleistung der Gesellschaft besteht in einer jährlichen Grundrente von Fr. 1.20 per m², ausmachend im Jahre zirka Fr. 4800. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 180 000, eingeteilt in 180 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 4 oder 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Armin Jakob, von Langnau i. E., in Bern-Bümpliz, als Präsident; Hans Horisberger, von Auswil b. Huttwil, in Uettligen, Gemeinde Wohlen, als Vizepräsident; Rudolf Wagner, von Gadmen, in Bern-Bümpliz, als Sekretär; Wilhelm Kobel, von Krauchthal, und Walter Schaer, von Röthenbach i. E., beide in Bern-Bümpliz, als Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zwelen. Geschäftsdomizil: Gerechtigkeitsgasse 81 (bei der Städt. Liegenschaftsverwaltung).

Bureau Biel

16. November 1953. Margarine, Oel.

Frau A. Dämmer, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Augusta Dämmer geb. Wörner, deutsche Staatsangehörige, in Biel, Ehefrau des Walter Dämmer. Handel mit Margarine und Oel. Schwalbenstrasse 13.

Bureau de Courtelary

17 novembre 1953. Charpenterie.

Känel & Cie, à Tramelan. Werner Känel, de Bargen; Guillaume Grossenbacher, de Walperswil, et Gottfried Güsset, de Uetendorf; tous à Tramelan, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 14 avril 1953. L'associé Werner Känel a seul la signature sociale. Entreprise de charpenterie. Grand'Rue 183.

17 novembre 1953.

A.G. für Wolle & Leder (S.A. pour laine et cuir) (S.A. per Lana e Cuoio), à Frinvilier, commune de Vauffelin (FOSC. du 16 août 1951, N° 190, page 2070). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de Courtelary par suite de transfert du siège de la société à Soleure (FOSC. du 30 octobre 1953, N° 253, page 2607).

17 novembre 1953. Bétail.

Ernest Rohrbach, à Tramelan, commerce de bétail (FOSC. du 16 août 1950, N° 190, page 2132). La raison est radiée à la demande du titulaire, celui-ci n'étant plus soumis à l'inscription.

Bureau Laupen

17. November 1953. Käserei.

R. Gutknecht, in Münchenwiler. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Gutknecht, von Ried bei Kerzers, in Münchenwiler. Käserei.

Bureau Trachselwald

17. November 1953. Restaurant.

C. Balz, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Inhaberin der Firma ist Clara Balz, von Langnau i. E., in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Betrieb des Restaurant «Zum Grütli». Dorfstrasse.

17. November 1953. Dachdeckergeschäft, Schindeln.

Joh. Gyger, in Affoltern i. E. Inhaber der Firma ist Johann Gyger, des Johann, von Eriz, in Affoltern i. E., Dachdeckergeschäft und Fabrikation von Schindeln. Im Löchli.

17. November 1953. Bäckerei, Spezereien, Kolonialwaren.

E. Bärtschi, Grubershaus, Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Inhaber der Firma ist Ernst Bärtschi, des Gottlieb, von Sumiswald, in Grubershaus, Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Bäckerei, Handlung mit Spezereien und Kolonialwaren.

Luzern — Lucerne — Lucerna

16. November 1953.

Wohnbaugenossenschaft Rain, in Rain. Laut Gründungsprotokoll und Statuten vom 20. August 1953 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Bau von Wohnungen zu angemessenen Mietzinsen. Voraussetzung zum Erwerb der Mitgliedschaft ist unter anderem die Uebernahme eines Anteil-

scheines von Fr. 50. Jede persönliche Haftung der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident wird durch die Generalversammlung bezeichnet, im übrigen konstituiert sich der Vorstand selbst. Der Präsident führt kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier die Unterschrift. Präsident ist Walter Bachmann, Aktuar ist Walter Brunner und Kassier Josef Käppeli, alle von und in Rain. Adresse der Genossenschaft: bei Walter Bachmann.

16. November 1953. Bürstenwaren usw.

Robert Gabriel, in Luzern, Fabrikation und Vertrieb von Bürstenwaren usw. (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1952, Seite 3012). Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt hat unterm 14. Oktober 1953 über diese Firma den Konkurs erkannt und am 27. Oktober 1953 mangels Aktiven wieder eingestellt. Da das Geschäft weitergeführt wird, bleibt der Eintrag bestehen.

16. November 1953. Messgeräte, Werkzeuge.

Karl Stirnimann, in Luzern, Fabrikation und Vertrieb von Messgeräten und Spezialwerkzeugen, in Konkurs (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1953, Seite 1975). Durch Urteil des Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt vom 13. November 1953 wurde der Konkurs widerrufen. Der Eintrag des Geschäftes bleibt wegen Weiterführung bestehen.

16. November 1953. Baubeschläge usw.

Vogel & Cie., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Handel mit Baubeschlägen und ähnlichen Artikeln (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1951, Seite 2831). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Diese Gesellschaft wird im Sinne von Artikel 60, Absatz 2, der Verordnung über das Handelsregister vom 7. Juni 1937 gemäss Entscheid der kantonalen Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 30. Oktober 1953 von Amtes wegen gestrichen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

16. November 1953.

Gipfellift A.G. Fronalpstock, in Ingenbohl (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1950, Seite 2558). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. September 1953 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Sesselbahn & Skilift A.G. Karrenstöckli—Fronalpstockgipfel.** Das Grundkapital wurde durch Ausgabe von 80 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500 von Fr. 80 000 auf Fr. 120 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 120 000 und ist eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 500. Dominik Kenel, Aktuar, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Alois Weber, von und in Schwyz. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem andern Verwaltungsratsmitglied.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

16. November 1953.

Rudolf Wiese, in Sarnen (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1932, Seite 2802). Die Firma heisst nun **Wiese, Radio und Television.** Inhaber der Firma ist Rudolf Wiese, von und in Sarnen. Handel mit sowie Installationen und Reparaturen von Radio-, Grammo-, Tonband- und Televisionsapparaten.

16. November 1953.

Wiese, Radio und Television, Filiale in Lungern, in Lungern. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Sarnen im Handelsregister Obwalden eingetragenen Einzelfirma «Wiese, Radio und Television» in Lungern eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch Rudolf Wiese, von und in Sarnen. Handel mit sowie Installationen und Reparaturen von Radio-, Grammo- und Tonbandapparaten.

16. November 1953. Präzisionsartikel usw.

Sarnen Präzision A.G., in Sarnen (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1952, Seite 177). Der Verwaltungsrat besteht aus Dr. iur. Franz Ort, nun in Sarnen, Präsident (bisher Vizepräsident); Fritz Wüthrich, nun in Sarnen, Vizepräsident (bisher Mitglied). Die beiden Verwaltungsratsmitglieder zeichnen wie bisher kollektiv. Josef Treyer (bisher Präsident) ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

16. November 1953.

A.G. für interkontinentalen Handel, in Sarnen (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1952). Der Verwaltungsrat besteht aus Oskar E. Wetzel, von Zürich, in Rüschlikon (Zürich), Präsident; Hans Spichtig (bisher), und Hermann Gerstenmeier, von Chile, wohnhaft in Santiago de Chile. Oskar E. Wetzel und Hans Spichtig führen Einzelunterschrift.

Zug — Zoug — Zugo

14. November 1953.

Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft REVISA (Société Anonyme fiduciaire REVISA) (Società Anonima fiduciaria REVISA), in Zug (SHAB. Nr. 183 vom 10. August 1953, Seite 1947). Edwin Hättenschwiler wurde zum Vizedirektor ernannt; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist erloschen.

16. November 1953.

Gipser-Genossenschaft «Gipsa» Zug, in Zug. Uebernahme und Ausführung von allen im Gipsergewerbe vorkommenden Arbeiten usw. (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1951, Seite 1166). Die Genossenschaft hat ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Gipser-Genossenschaft «Gipsa» Zug in Liq.** durch den Liquidator Hans Rüegg, von St. Gallenkappel, in Zug, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschrift des Adolf Müller ist erloschen. Neues Domizil: Metallstrasse 1, bei Hans Rüegg.

16. November 1953.

Baugenossenschaft Menzingen, in Menzingen (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1944, Seite 1834). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Dezember 1952 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

16. November 1953. Beteiligungen usw.

Aktiengesellschaft Delta Holding (S. A. Delta Holding) (Delta Holding S. p. A.), in Zug. Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1952, Seite 205). Neues Geschäftsdomizil: Lindenweg 4.

16. November 1953. Viehhandel.

Josef Stehli, in Baar. Viehhandel (SHAB. Nr. 184 vom 9. September 1934, Seite 2228). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

16. November 1953.

Darlehenskasse Oberägeri, in Oberägeri. Genossenschaft (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1948, Seite 955). Bernhard Kühne ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde Bernhard Nussbaumer, von und in Oberägeri, gewählt; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

16. November 1953.

Darlehenskasse Cham, in Cham, Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1948, Seite 1163). August Rempfler und Emil Scherrer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Aktuar wurde Josef Bieri, von Romoos, in Cham, gewählt; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Der bisherige Beisitzer Melchior Würsch, von Ober-Rohrdorf, in Cham, ist nun Vizepräsident und zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

16. November 1953.

Schweiz. Obstverband, in Zug. Verein, Förderung des Qualitäts-Obstbaues usw. (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1947, Seite 3482). Neues Domizil: Baarerstrasse 88.

16. November 1953. Bauunternehmung.

Franz Hugener, in Unterägeri, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1951, Seite 2791). Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 20. April 1953 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

16. November 1953. Chemische Baumaterialien usw.

Walter Scherrer, in Zug. Import von und Handel mit chemischen Baumaterialien usw. (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1952, Seite 2539). Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 19. Februar 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

16. November 1953.

Joh. Zuberbühler, Möbelgeschäft, in Zug (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1946, Seite 386). Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 7. Mai 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

16. November 1953. Textilien.

Aug. Niklaus, in Zug. Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 3053). Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 27. Juni 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

16. November 1953. Waren aller Art.

F. Blum, in Zug. Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1952, Seite 2803). Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 19. März 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

16. November 1953.

Theo Wyrsch, Baggerdienst Zug, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Aushub- und Abbrucharbeiten (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1953, Seite 75). Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 8. August 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

16. November 1953.

Aug. Wolfinger, Bauunternehmung, in Baar (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1949, Seite 3174). Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 14. Oktober 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

16. November 1953. Gasthaus, Bäckerei.

Ed. Gugolz, in Menzingen. Gasthaus, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1946, Seite 1424). Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 2. Mai 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

17 novembre 1953. Restaurant, tea-room, etc.

Jules Hug, à Fribourg, restaurant, tea-room et pension (FOSC. du 23 septembre 1940, N° 223, page 1711). La raison est radiée par suite de cessation de commerce et de départ.

17 novembre 1953.

Société immobilière Guillimann S.A., à Fribourg (FOSC. du 15 juillet 1953, N° 161, page 1728), société dissoute par suite de faillite. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

17 novembre 1953.

Georges Wicht, vêtements sur mesure, à Fribourg. Le chef de la maison est Georges Wicht, de Senèdes, à Fribourg. Organisation de vente de vêtements sur mesures et de tissus. Rue du Simplon 11.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

16. November 1953.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Messen und Umgebung, in Messen (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1948, Seite 2610). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Fritz Spielmann, bisher Präsident, und Fritz Iseli, bisher Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Rytz, als Präsident, bisher Vizepräsident; Fritz Wyss, von und in Messen, als Vizepräsident, bisher Beisitzer, und Walter Kunz, von und in Messen, als Sekretär, neu. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

Berichtigung.

Saalbaugesellschaft Grenchen, in Grenchen (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2763). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates heisst Goliardo Della Balda, von Bettlach, in Grenchen.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

16. November 1953. Chemisch-technische Produkte.

R. Guyer & Cie., in Birsfelden. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 11. November 1953 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rudolf Guyer, von Kilchberg (Zürich), in Zürich. Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 in bar ist die «Eximag A.G.», in Basel. Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Hauptstrasse 54.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

7. November 1953. Chemische, chemisch-pharmazeutische Produkte.
Suvac, Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, chemische und chemisch-pharmazeutische Produkte (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1951, Seite 491). In der Generalversammlung vom 21. Oktober 1953 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 75 000 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 75 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

16. November 1953. Hotel-Restaurant.
Hermann Kobi, in Schaffhausen, Konzertlokal «Wachholderbaum» (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1945, Seite 1020). Die Geschäftsnatur wird geändert in Hotel-Restaurant «Rüden», Neues Geschäftslokal: Oberstadt 20.

16. November 1953.
Silberwarenfabrik Jezler & Cie. Aktiengesellschaft (Fabrique d'Orfèvrerie Jezler & Cie, Société Anonyme) (Jezler Manufacturing Company, Silversmiths Limited), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1950, Seite 1940). Dr. Robert Corti ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt jedoch weiter im Verwaltungsrat. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde der bisherige Vizepräsident und Protokollführer Hans Schaefle-Bühler, zum Vizepräsidenten das bisherige Mitglied Georg A. Fischer, nun in Zollikon (Zürich), und als neues Mitglied der technische Direktor Ernest Hauser gewählt. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

17. November 1953.
Schweizerische Industrie-Gesellschaft (Société Industrielle Suisse) (Swiss Industrial Company) (Società Industriale Svizzera) (Sociedad Industrial Suiza), in Neuhausen am Rheinfall, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1953, Seite 1607). Die Unterschrift des Direktors Otto Zweifel ist erloschen.

17. November 1953. Milch, Milchprodukte.
Frau B. Hinden, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Berta Hinden-Baumann, von Remigen (Aargau), in Neuhausen am Rheinfall. Handel mit Milch und Milchprodukten. Zelgstrasse 26a.

17. November 1953. Möbel, Damenkonfektion.
Müller & Dunkel, in Schaffhausen, Möbel, Damenkonfektion, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1947, Seite 744). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

17. November 1953. Feuerlöscher usw.
F. Kyburz, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Fritz Kyburz, von Oberentfelden und Winterthur, in Herisau. Vertretungen, Import von und Handel mit NU-SWIFT-Feuerlöscher und Zubehör. Ticfe 2790.

Graubünden — Grisons — Grigioni

3. November 1953. Korbflechterei, Rohrmöbel, Sportartikel.
J. Keller, mit Hauptsitz in Davos-Platz und Zweigniederlassung in St. Moritz, Korbflechterei, Rohrmöbelfabrikation und Sportartikel (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1942 Seite 223). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes in Davos-Platz erloschen.

3. November 1953. Korbwaren, Rohrmöbel, Möbel, Sportartikel.
Jak. Keller, in St. Moritz-Bad. Inhaber dieser Firma ist Jakob Keller, von Marthalen (Zürich), in St. Moritz-Bad. Korbwaren- und Rohrmöbelfabrikation, Handel mit Möbeln und Sportartikeln.

10. November 1953. Pension.
Frau E. Dhaina-Hary, in Davos-Platz. Inhaberin dieser Firma ist Eliane Dhaina-Hary, von Kandergrund (Bern), in Davos-Platz. Betrieb der Pension «Merula».

17. November 1953.
Viehzuchtgenossenschaft Schamserberg, in Mathon. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 30. Mai 1953 eine Genossenschaft gebildet. Sie will durch Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher gestalten. Ergibt die Betriebsrechnung ein Defizit, so ist es auf die Genossenschaftsmitglieder nach Anzahl der eingeschriebenen Tiere gleichmässig zu verschnitzen. Für die Schulden der Genossenschaft haftet deren Vermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 6 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier. Georg Clopath-Dolf, von und in Wergenstein, ist Präsident; Hans Beeli, von und in Mathon, Aktuar; Gieri Clopath, von Wergenstein, in Mathon, Kassier.

17. November 1953.
Viehzuchtgenossenschaft Lohn, in Lohn (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1947, Seite 944). Diese Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Mai 1953 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. November 1953.
Viehzuchtgenossenschaft Mathon-Wergenstein, in Mathon (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1953, Seite 1229). Diese Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. Juni 1953 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird die Firma gelöscht.

17. November 1953.
Consorzio d'allevamento di bovini Soglio, in Soglio (FUSC. del 5 novembre 1947, N° 259, pagina 3273). Eduardo Giovanoli-Martinoia e Silvio Gianotti hanno cessato di far parte dell'amministrazione. Le loro firme sono estinte. Nominati sono: Renzo Willy, presidente, e Mario Giovanoli-Fasciati, cassiere, entrambi da ed in Soglio. Il presidente ed il cassiere firmano collettivamente.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

17. November 1953. Molkerei.
P. Helfenstein-Rey, in Arbon. Firmainhaber ist Paul Helfenstein-Rey, von Emmen (Luzern), in Arbon. Bergli-Molkerei. Berglistrasse 50.

17. November 1953. Restaurant, Hotel.
Rémy Boillat, in Arbon. Firmainhaber ist Rémy Boillat, von Loveresse (Bern), in Arbon. Restaurant und Hotel Post. Hauptstrasse 2.

17. November 1953. Viehhandel, Restaurant.
E. Stacher-Fischer, in Uttwil. Firmainhaber ist Ernst Stacher-Fischer, von Egnach, in Uttwil. Viehhandel, Restaurant Bahnhof.

17. November 1953. Bäckerei, Spezerein.
Jak. Scherrer, in Roggwil, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 309 vom 14. Dezember 1909, Seite 2060). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. November 1953. Hotel.
Alfred Keller-Dumelin, in Weinfelden. Firmainhaber ist Alfred Keller-Dumelin, von und in Weinfelden. Hotel Bahnhof. Bahnhofstrasse 1.

17. November 1953. Lederwaren.
Hugo Leutenegger-Rädle, in Weinfelden, Lederwarenfabrikation (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1952, Seite 1429). Neues Geschäftslokal: Schlossgasse 4.

17. November 1953. Kolonialwaren.
Trudi Minder, in Weinfelden, Handel mit Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1952, Seite 3135). Neues Geschäftslokal: Frauenfelderstrasse 35.

17. November 1953. Restaurant.
Frau Margrith Forster, in Weinfelden, Restaurant Linde (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1951, Seite 695). Die Firmainhaberin heisst infolge Wiederverehelichung Schneider-Forster und ist heimatberechtigt in Winterthur. Die Firma lautet jetzt **Margrith Schneider-Forster.** Der Ehemann hat im Sinne von Artikel 167 ZGB die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt.

17. November 1953. Autos, Reparaturen, Reisebureau usw.
M. Bührer, Kreuzgarage, in Frauenfeld, Autohandel, Reparaturwerkstätte, Autofahrschule, Autovermietung (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1949, Seite 2627). Dem Geschäftsbetrieb wurde ein Reisebureau angegliedert. Die Firma lautet nun **M. Bührer.** Zürcherstrasse 134a/Kreuzplatz.

17. November 1953. Spinnerei, Weberei.
Gyr & Co., in Frauenfeld, Kammgarnspinnerei und Weberei (SHAB. Nr. 266 vom 11. November 1944, Seite 2508). Der Kommanditär Hans Gyr wohnt in Rorschach. Geschäftsdomizil: Rheinstrasse 6.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

28 ottobre 1953. Costruzioni, carpenteria, ecc.
Rigamonti & Co., in Medeglia. Fermo Rigamonti fu Luigi, di ed in Medeglia, e Aldo Dotti, di Vincenzo, di Chiasso, in Lugano, hanno costituito, con inizio dal 1° ottobre 1953, una società in accomandita sotto questa ragione sociale. Fermo Rigamonti è socio illimitatamente responsabile, mentre Aldo Dotti è accomandante con un'accomandita di 1000 fr. La società ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta «Rigamenti Fermo», in Medeglia, ora cancellata. Impresa di costruzioni edili e stradali di sotto e soprastruttura, cemento armato, lavori in gesso e intonaci, carpenteria, copritetto e parchetteria.

28 ottobre 1953. Costruzioni, ecc.
Rigamonti Fermo, in Medeglia, impresa di costruzioni sopra e sottostruttura, ecc. (FUSC. del 29 ottobre 1950, N° 252, pagina 2739). La predetta ditta individuale viene cancellata ad istanza del titolare per trasformazione, con cessione di attivo e passivo, nella società in accomandita «Rigamonti & Co.», in Medeglia, in appresso costituita.

Ufficio di Biasca

16 novembre 1953. Granito.
Paglia Filippo e Arnoldo, in Blasca, estrazione, lavorazione e commercio del granito, società in nome collettivo (FUSC. del 25 aprile 1930, N° 95). La società è sciolta per cessazione dell'attività. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

Ufficio di Locarno

17 novembre 1953. Oggetti in plastica, ecc.
Hunziker Max, in Gordola, smercio di oggetti di plastica, ecc. (FUSC. del 16 ottobre 1953, N° 341, pagina 2474). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

17 novembre 1953. Macchine, ecc.
Società Anonima Fenolit (Société Anonyme Fenolit) (Aktiengesellschaft Fenolit) (Fenolit Limited), in Minusio (FUSC. del 9 luglio 1953, N° 157, pagina 1896). La società è sciolta a seguito del fallimento pronunciato dalla locale pretura con atto 4 novembre 1953.

Ufficio di Lugano

9 novembre 1953.
Tipografia «la Commerciale» S. A., in Lugano (FUSC. del 18 maggio 1949, N° 115, pagina 1337). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 5 novembre 1953, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da 50 000 fr. a 100 000 fr., mediante l'emissione di 100 azioni nominative da 500 fr. cadauna, liberate al 50%. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 100 000 fr., diviso in 200 azioni nominative da 500 fr. cadauna, di cui 100 interamente liberate e 100 liberate al 50%. È dunque liberato da 75 000 fr.

16 novembre 1953. Beni mobili e immobili.
FIDUCOR S.A., in Lugano. Con atto notarile e statuti del 10 novembre 1953 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo l'amministrazione di beni mobili e immobili, con particolare riguardo ai crediti commerciali e finanziari. La società può svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto con lo scopo sociale. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna. Il capitale è liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul «Foglio ufficiale del canton Ticino» ad eccezione di quelle da pubblicarsi sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto da 1 a 5 membri, attualmente da 1 solo che è Dott. Graziano Papa fu Elvezio, da Biasca, in Chiasso, con firma individuale. Via Magatti 2.

16 novembre 1953. Droghe, prodotti alimentari, ecc.
Alfa Enrico Ferrazzini, in Massagno. Titolare è Enrico Ferrazzini fu Giuseppe, da Mendrisio, in Massagno. Commercio e fabbricazione di droghe, prodotti alimentari e rappresentanze in saponi e profumerie. Via Tesserete 21.

16 novembre 1953. Albergo.
Wernli Willy, in Castagnola. Titolare è Willy Wernli di Gottlieb, da Thalheim (Argovia), in Castagnola. Esercizio dell'«Albergo Carlton Villa Moritz». Via Cortivo 9.

16 novembre 1953. Generi alimentari.
Felice Roust-Maggi, già in Lugano, rappresentanze di generi alimentari (FUSC. del 3 giugno 1925, N° 125, pagina 959). Il titolare notifica il trasferimento della sede della ditta a Sorengo, suo nuovo domicilio.

16 novembre 1953. Frutta, verdura.
Banfi Antonio, in Cassarate di Castagnola, importazione e commercio frutta e verdura (FUSC. del 25 ottobre 1951, N° 250, pagina 2648). La ditta è cancellata d'ufficio per partenza del titolare in applicazione all'art. 68 O.R.C.

17 novembre 1953.
S. A. Immobiliare Felicità, in Bosco Luganese (FUSC. del 27 ottobre 1948, N° 252, pagina 2893). Con verbale assembleare del 10 ottobre 1953, la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell'autorità fiscale federale.

17 novembre 1953. Zoccoli, ecc.
Antonio Belli, già in Cassarate di Castagnola, fabbricazione di zoccoli, ecc. (FUSC. del 13 marzo 1953, N° 59, pagina 596). Il titolare notifica il trasferimento della sede della ditta in Lugano, già suo domicilio. Via Ferri 4.

17 novembre 1953. Articoli di abbigliamento.
Fratelli Rickenbach S. a g. l., a Paradiso. Con atto notarile e statuti del 30 ottobre 1953 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società a garanzia limitata che ha per iscopo la fabbricazione, il commercio, l'importazione e l'esportazione di articoli di abbigliamento. La società può gerire anche altri affari, partecipare ad altre società, assumere rappresentanze, interporsi per mediazioni, e compiere ogni transazione finanziarie e commerciale suscettibile di favorire il raggiungimento dello scopo sociale della società stessa. Il capitale sociale è di 21 000 fr. I soci sono: Bruno Rickenbach, Mario Rickenbach e Giuseppe Rickenbach, tutti di Giuseppe e da Arth (Svitto), a Paradiso, e tutti con una quota di 7000 fr. cadauna. Le comunicazioni vengono fatte a mezzo lettera raccomandata e le pubblicazioni a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. I tre soci sono pure gerenti con firma collettiva a due. Uffici in via Circonvallazione 33.

Distretto di Mendrisio

16 novembre 1953. Camicie, ecc.
Thomax S. a g. l. in liquidazione, in Vacallo, fabbrica di camicie e di confezioni in genere (FUSC. del 3 gennaio 1951, N° 1, pagina 5). Con decreto 16 novembre 1953 della Pretura di Mendrisio, la società è stata dichiarata in fallimento ed è sciolta.

17 novembre 1953.
Commercio Pelli S. A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società anonima avente per iscopo il commercio e la mediazione di affari nel ramo delle pellicce e generi affini. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 11 novembre 1953. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione sarà affidata ad un amministratore unico o ad un consiglio di amministrazione di tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Bernardo Caverzasio fu Achille, da Coldrerio, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: Via Privata Franz Soldati.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

11 novembre 1953. Boucherie, etc.
R. Gremaud, à Ollon. Le chef de la maison est René-Charles Gremaud, allié Achischer, de Vuadens (Fribourg), à Ollon. Boucherie, charcuterie.

14 novembre 1953.
Association des Instituts Catholiques, à Lavey, commune de Lavey-Morcles, association (FOSC. du 23 septembre 1930, page 1951). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 27 juin 1953, l'association a décidé de renoncer à son inscription. Elle est par conséquent radiée.

14 novembre 1953.
Société du Gaz de la Plaine du Rhône, à Aigle, société anonyme (FOSC. du 27 mars 1940, page 563). L'administrateur Maurice Delacoste (inscrit) engage la société par sa signature collective à deux.

14 novembre 1953. Terrains, cultures, etc.
Aquila S.A., à Aigle, achat, vente ou location de terrains, utilisation de ceux-ci pour des cultures maraîchères, de céréales, de tabacs, etc., la vente de ces produits, ainsi que toutes opérations financières et commerciales s'y rapportant (FOSC. du 17 février 1950, page 449). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 novembre 1953, la société a modifié ses statuts. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans les organes de publicité. Si tous les actionnaires sont connus, la convocation aura lieu par plis chargés ou remis contre reçus. Dans son assemblée générale ordinaire du même jour, la société a pris acte de la démission de Charles Bollinger, administrateur, qui est radié et dont la signature est éteinte et a nommé en son lieu et place Ernest Aronson, de Vugelles-la-Mothe, à Grandson. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou de l'un d'eux avec celle d'un directeur ou d'un fondé de pouvoir.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

14 novembre 1953.
Caisse d'Epargne du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex, société coopérative (FOSC. du 18 novembre 1952, N° 271, page 2811). Dans son assemblée générale du 13 juillet 1953, la société a modifié ses statuts. La raison sociale est modifiée en celle de **Banque et Caisse d'Epargne du Pays-d'Enhaut.** Son but est de procurer aux travailleurs de toutes classes de la population, notamment aux commerçants et agriculteurs, les capitaux qui leur sont nécessaires. Le capital est divisé en parts sociales de 500 fr., 1000 fr. et 5000 fr. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications se font dans le Journal de Château-d'Oex en tant que la loi n'exige pas qu'elles aient lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité de direction est composé de trois membres et d'un suppléant. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de surveillance lequel est composé de 5 membres, actuellement de: Louis Desquartiers-Henchoz, de et à Château-d'Oex, président (inscrit); Edouard Zulauff-Henchoz, de et à Château-d'Oex, secrétaire; Charles Henchoz-Chapalay, de Rossinière, à Château-d'Oex (inscrit); Albert Henchoz-Mabile, de et à Rossinière (inscrit), et Louis Yersin-Cottier, de et à Rougemont, membres. Daniel Gétaz-Saugy ne fait plus partie du conseil de surveillance; sa signature est éteinte. Philippe Morier-Genoud, de et à Château-d'Oex, est directeur (inscrit); il possède la signature individuelle.

Bureau de Cully

14 novembre 1953. Boulangerie, etc.
Georges Dessous l'Eglise, à Savigny, boulangerie, pâtisserie (FOSC. du 14 novembre 1932, N° 267). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 novembre 1953.
Société de distillerie de Lutry, à Lutry, société coopérative (FOSC. du 9 décembre 1947, N° 288). Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les statuts ont été modifiés sur ce point, ainsi que sur d'autres non soumis à publication, selon décision de l'assemblée générale du 28 janvier 1953. Auguste Coderey, jusqu'ici vice-président, est président, remplaçant Henri Chavan, décédé, qui est radié et dont la signature est éteinte. Le membre Robert Morier, de Château-d'Oex, à Corsy sur Lutry, est vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Les bureaux de la société sont chez le secrétaire Albert Fontannaz, à Lutry (agence de la Banque Cantonale Vaudoise).

Bureau de Lausanne

16 novembre 1953. Articles de buanderie.
J. Zimmerli, précédemment à La Conversion, commune de Lutry (FOSC. du 4 octobre 1953, N° 232). La maison a transféré son siège à Pully. Le titulaire est Johannes Zimmerli, allié Jaccoud, de Unterentfelden, à Pully. Achat, fabrication et vente d'articles de buanderie. Avenue du Tirage 8.

16 novembre 1953. Pneumatiques, etc.
M. Jeanneret, à Lausanne. Le chef de la maison est Marcel Jeanneret, allié Barras, de Travers (Neuchâtel), à Neuchâtel. Commerce de pneumatiques et représentation d'articles en tous genres pour l'industrie. Place du Tunnel 22.

16 novembre 1953. Restaurant.
M. Chapuis, précédemment à Lutry, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Centre» (FOSC. du 22 octobre 1951, N° 247). L'enseigne est radiée. La maison a transféré son siège au Mont sur Lausanne. Le titulaire est Maurice Chapuis, allié Muller, de Romanel sur Lausanne, au Mont sur Lausanne. Exploitation d'un café à l'enseigne: «Café du Grand Mont». Le Grand Mont.

16 novembre 1953. Tricotages.
Gaston Berr, à Lausanne, fabrique de tricotages (FOSC. du 30 janvier 1948, page 300). La procuration accordée à Georges Berr est éteinte.

16 novembre 1953. Laiterie.
P. Oberson, à Lausanne, épicerie, laiterie et commerce de primeurs (FOSC. du 23 juin 1948, page 1766). Le genre de commerce est modifié comme suit: Laiterie à l'enseigne: «Laiterie du Chalet». Nouvelle adresse: avenue de Chailly 55.

16 novembre 1953.
Société Immobilière Tem, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 août 1937, page 1946). La signature de l'administrateur Edy Lambert, démissionnaire, est radiée. Walter Stöhr, de Zurich et Winterthour, à Zurich, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Galeries du Commerce 80, chez P. et W. de Rham.

16 novembre 1953.
Mandataria, succursale à Lausanne, opérations fiduciaires et comptables, société anonyme (FOSC. du 12 août 1952, page 2034), avec siège principal à Zoug. Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales des 1er décembre 1952 et 23 janvier 1953, la société a modifié ses statuts. La raison sociale est désormais: **MANDATARIA Société Fiduciaire et de Revision (MANDATARIA Treuhand- und Revisionsgesellschaft).** La société a pour but: la vérification de comptabilités et d'entreprises de tous genres; la prise en charge d'offices de contrôle; la tenue et la vérification de comptabilités de toutes personnes privées, entreprises commerciales, associations, unions et autres institutions; elle peut assumer toutes fonctions de conseil et d'expert en matière comptable, fiscale ou économique et de tous mandats devant les autorités; se charger de toutes organisations économiques, de toutes fonctions fidéi-commissaires, ainsi que de l'administration et la gestion de toutes sociétés holding ou commerciales, unions, associations et autres institutions; l'administration de fortunes, l'achat et la vente de papiers-valeurs et autres valeurs mobilières pour le compte de tiers; elle peut constituer toutes sociétés, exécuter toutes fusions, partages, transformations, assainissements, liquidations, organisations, réorganisations d'entreprises, se charger de toutes représentations à titre fiduciaire, de toutes fonctions d'exécuteur testamentaire et participer à des entreprises de même nature. Jean-Alfred Duruz, de Cronay, à Lausanne, directeur de la succursale de Lausanne, est nommé administrateur; il conserve ses fonctions de directeur de la succursale et engage l'ensemble de l'établissement par sa signature collective à deux.

17 novembre 1953. Restaurant.
H. Gruaz, précédemment à Moudon, exploitation de l'«Hôtel de la Gare» (FOSC. du 29 décembre 1950, page 3358). L'enseigne est radiée. La maison a transféré son siège à Lausanne. Le titulaire est Henri Gruaz, allié Badoux, d'Aubonne et L'Isle, actuellement à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: «Café des Agriculteurs». Place du Tunnel 1.

17 novembre 1953. Appareils électriques, etc.
Super Electric S.A., à Lausanne, appareils électriques, etc. (FOSC. du 26 septembre 1950, page 2463). Procuration est conférée à Erwin Ritter, d'Allemagne, à Lausanne, et André Benoît, de Ste-Croix, à Vevey. Ils signent collectivement à deux entre eux ou avec une autre personne déjà inscrite.

17 novembre 1953.
Mobiliers Modernes S.A., à Prilly (FOSC. du 12 avril 1952, page 997). La société ayant transféré son siège à Yverdon (FOSC. du 29 octobre 1953, page 2597), la raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

17 novembre 1953. Immeubles.
Les Retraites C. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 14 avril 1953, page 872). Les signatures des administrateurs Alfred Margot et Frédy Cardinaux, démissionnaires, sont radiées. Edouard dit Otto Weisser, de Genève, à Epalinges, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: rue Haldimand 11 (dans les locaux de la société).

17 novembre 1953. Outillage, pièces pour autos, etc.
Marcel Kullmann S. à r. l., à Lausanne, outillage, pièces pour automobiles, etc. (FOSC. du 14 mars 1951, page 650). Giuseppe d'Agostino ne fait plus

partie de la société; sa part de 10 000 fr. est acquise par l'associé Marcel Kullmann dont la part est portée à 20 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 14 novembre 1953, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 20 000 fr. Il se compose d'une seule part de même montant.

Bureau de Nyon

16 novembre 1953.
Sabrim, Société Anonyme d'Exploitation de Brevets industriels et de montage d'usines, à Nyon (FOSC. du 17 juillet 1953, N° 163, page 1748). L'assemblée générale extraordinaire du 11 novembre 1953 a désigné deux nouveaux administrateurs. En conséquence, le conseil d'administration est actuellement composé de: André-Louis Burnier (déjà inscrit), président; Rodolphe Suter, de Kölliken (Argovie), à Nyon, secrétaire (nouveau), et George de Mestral, d'Aubonne, à Prangins, membre (nouveau). La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

Bureau de Vevey

13 novembre 1953. Confiserie, etc.
Hermann Hirsbrunner, à Vevey, confiserie, pâtisserie (FOSC. du 13 novembre 1936, N° 267). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 novembre 1953. Hôtel, tea-room, etc.
Mme Hirsbrunner, à Cornaux, commune de Montreux-Châtelard. Le chef de la maison est Hedwig Hirsbrunner, épouse autorisée d'Hermann Hirsbrunner, de Sumiswald, à Cornaux-Le Châtelard. Exploitation d'un hôtel-pension-tea-room sous l'enseigne «Ben Ledi». A Cornaux (office postal de Chamby).

16 novembre 1953. Laiterie.
Walter Etter, à La Tour-de-Peilz, laiterie (FOSC. du 6 octobre 1949, N° 234). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

16 novembre 1953. Gypserie, peinture.
Aloys Clavel, à Riddes. Le chef de la maison est Aloys Clavel, d'Aigle, à Riddes. Gypserie, peinture.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 novembre 1953. Quincaillerie, articles de ménage, etc.
Paul Grossenbacher, à La Chaux-de-Fonds, quincaillerie, articles de ménage, outils aratoires (FOSC. du 25 novembre 1935, N° 276). La maison confère procuration individuelle à Martha Grossenbacher, de Schüpfen (Berne), à La Chaux-de-Fonds.

16 novembre 1953. Horlogerie.
René Portenier, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est René-Arnold Portenier, de Meikirch (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Rue du Nord 159.

Genf — Genève — Ginevra

14 novembre 1953. Articles pour dames.
Agnès Klupsch, à Genève, fabrication et commerce d'articles pour dames, soit articles de plage, robes d'intérieur et blouses, à l'enseigne «Agnès» (FOSC. du 9 mai 1951, page 1122). La maison a remis son second magasin de vente sis rue de Carouge 53.

14 novembre 1953.
Société Immobilière de la Ruelle des Marins, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 juillet 1953, page 1873). Max Dubuis, de Savièse (Valais), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Albert Bratschi, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

14 novembre 1953. Produits pour l'industrie du bâtiment.
Probaco S. A., à Genève, fabrication et commerce de produits pour l'industrie du bâtiment, etc. (FOSC. du 14 octobre 1952, page 2523). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1953, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

16 novembre 1953. Cidres, etc.
V. Pagnoni, à Genève, commerce de cidres, jus de pommes et eaux minérales, gros et demi-gros (FOSC. du 24 juin 1949, page 1683). Par jugement du 16 octobre 1953, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

16 novembre 1953. Coutellerie, articles de pêche, etc.
ELDORADO René Granger, à Genève. Le chef de la maison est René-Louis Granger, de nationalité française, à Genève. Commerce de coutellerie, articles de pêche, articles pour chiens et de diverses natures. 11, rue de Cornavin.

16 novembre 1953. Produits chimiques.
«Etablissement Elocin» H. Morisod, à Veyrier, fabrication et commerce de produits chimiques, d'entretien et de nettoyage (FOSC. du 4 septembre 1951, page 2219). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 novembre 1953. Champignons.
A. Potdevin, à Genève, culture et conserve de champignons (FOSC. du 4 mars 1952, page 609). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

16 novembre 1953. Champignons.
S. Potdevin, à Genève. Le chef de la maison est Vve Suzanne Potdevin née Thiverny, de nationalité française, à Genève. Culture et conserve de champignons. 2, rue Bernard-Dussaud.

16 novembre 1953. Brevets, etc.
Inex S. A., à Genève, mise en valeur de tous brevets, etc. (FOSC. du 19 août 1953, page 2004). Ernest Altweg, de Berg (Thurgovie), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux, en remplacement d'Ernest-Alphonse Burger, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

16 novembre 1953. Coutellerie, orfèvrerie, etc.
H. Bleuler S. A., à Genève, coutellerie et orfèvrerie, etc. (FOSC. du 18 mars 1948, page 790). Anne-Marie Cretin, de et à Genève, a été nommée unique administratrice avec signature individuelle, en remplacement d'Henri Wohlers, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 51, rue du Stand, bureau de François Bongard.

16 novembre 1953.
Société Immobilière Charmilles-Avenir, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 août 1948, page 2153). Claude Kübly, de et à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux, en remplacement de Vve Rosina Bocquet née Blunier, décédée, dont les pouvoirs sont radiés.

16 novembre 1953. Vins.
Corramol S. A., à Chêne-Bougeries, importation et vente de vins en gros, etc. (FOSC. du 25 novembre 1952, page 2874). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Robert Schaer (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et Charles Scherer (inscrit jusqu'ici comme président), nommé secrétaire, lesquels continuent à signer individuellement.

16 novembre 1953.
Ermeco, Société anonyme Robert Metzger & Cie, Transports internationaux et location de wagons spéciaux, à Genève (FOSC. du 20 octobre 1952, page 2569). Manfred Metzger, du Liechtenstein, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 novembre 1953.
Société Immobilière Primavera, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er juillet 1953, page 1598). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 novembre 1953, la société a décidé qu'elle serait administrée désormais par un conseil d'administration d'au moins trois membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur un autre point non soumis à l'inscription. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration Henri Meyer, président, André Fatio, secrétaire, et Arnold Gossauer (inscrits) dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence.

16 novembre 1953.
Caisse d'Invalidité du personnel de la Maison L. Givaudan et Co, Société Anonyme «C.I.L.G.», à Vernier, société coopérative dissoute (FOSC. du 5 mai 1953, page 1094). L'administration cantonale des contributions publiques ayant donné son consentement, cette société est radiée.

16 novembre 1953. Meubles, etc.
Locap S.A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 2 mal 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la vente et l'achat de meubles neufs et d'occasion, l'importation et le commerce de tissus d'ameublement et meubles anciens ainsi que la location d'appartements meublés. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 francs, divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Il est fait apport à la société, selon inventaires du 2 mai 1953, d'une part, de deux ameublements d'une valeur totale de 24 000 fr., et, d'autre part, de trois ameublements d'une valeur totale de 25 000 fr. Les apports sont faits et acceptés pour le prix de 24 000 fr., respectivement de 25 000 fr. Ces montants sont entièrement imputés sur le capital social en libération complète de 24 actions de 1000 fr., souscrites par le premier apporteur, respectivement de 25 actions de 1000 fr., souscrites par le second apporteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hugo-Kurt Munzinger, d'Olten (Soleure), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 19, route de Florissant, chez Hugo Munzinger.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag für das Tapezierer- und Tapezierer-Dekorateurgewerbe des Kantons Zürich

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Der Regierungsrat des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 1. Oktober 1953 Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag für das Tapezierer- und Tapezierer-Dekorateurgewerbe des Kantons Zürich vom 1. April 1953 und die Kontrollvorschriften vom 11. Juni 1953 allgemeinverbindlich erklärt. Der Bundesrat hat diesen Beschluss am 31. Oktober 1953 genehmigt.

Der Regierungsratsbeschluss vom 1. Oktober 1953 ist im «Amtsblatt des Kantons Zürich» vom 13. November 1953 (Texttcil Seite 850 ff.) veröffentlicht worden und damit in Kraft getreten. (AA. 254)

Zürich, den 16. November 1953.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich:
Meier.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma **Kurt Mehrmann & Co., Buchs**, wurde wegen Aufgabe der Möbelhandlung vom 16. November bis 31. Dezember 1953 die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme eines gleichartigen Geschäftes **bis Ende 1958** verboten. (AA. 253)

St. Gallen, den 12. November 1953.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: **M. Eggenberger.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Grossbritannien
Einfuhrlockerungen

Mit der «Notice to importers» Nr. 593 vom 13. November 1953 gibt der Board of Trade diejenigen Waren bekannt, die im Rahmen der kürzlich wieder auf 75% erhöhten Liberalisierung mit Wirkung ab 13. November 1953 neuerdings auf die Open General Licence-Liste gesetzt wurden, bzw. deren Einfuhr in England von diesem Datum an wieder ohne Bewilligung zugelassen wird. Die unter diese Erleichterungen fallenden Waren sind in Schedule I wiedergegeben. Ferner wurden in der bisherigen Open General Licence-Liste (vgl. Schedule II) verschiedene Textänderungen vorgenommen. Die Liste der im Anhang II der Publikationen im SHAB. Nrn. 269 und 273 vom 16. und 21. November 1951 aufgeführten Waren ist demgemäss wie folgt zu ergänzen, bzw. abzuändern:

Grande-Bretagne
Assouplissement des importations

Par la «Notice to Importers» N° 593, du 13 novembre 1953, le «Board of Trade» fait connaître les produits qui figurent de nouveau à la liste de l'«Open General licence» à la suite des mesures reportant à 75% le taux de libération avec effet au 13 novembre, c'est-à-dire qui peuvent être importés en Grande-Bretagne sans permis à partir de cette date. Les produits bénéficiant de ce régime sont énumérés au Schedule I. En outre, quelques modifications ont été apportées au texte de la présente «Open General Licence» (voir Schedule II). La liste de marchandises figurant à l'annexe II de la publication parue à la «Feuille officielle suisse du commerce» du 16 novembre 1951, N° 269 (voir aussi «Feuille officielle suisse du commerce» du 21 novembre 1951, N° 273) doit par conséquent être complétée et modifiée ainsi qu'il suit:

SCHEDULE I

ADDITIONS TO OPEN GENERAL LICENCE

APPENDIX II

Group 1 — Part A — Food, Drink, Animal Feeding Stuffs and Seeds

Bladders and casings, natural or artificial

Note. Importers of natural bladders and casings are reminded that imports are subject to the provisions of the Public Health (Imported Food) Regulations, 1937—48, which provide that they may not be imported for sale in the United Kingdom unless they are accompanied by an Official Certificate.

Cocoa butter, unsweetened
Cocoa husks and shells
Cocoa, raw
Fruit, preserved, the following:
- Plums, Carlsbad and French Imperial

Under the heading: «Fruit, preserved with added sugar, the following:»
Add: Angelica
- Marron puree containing not more than 65% of sugar or glucose, the rest to consist solely of marron
- Peels, candied or cut
- Plums, Elvas

Grape juice
Honey
Jam

Note. Importers of jam and marmalade are remided that these commodities are subject to the provisions of the Food Standards (Preserves) Order, 1953 No. 691 (as amended)

Marmalade

Note. Importers of jam and marmalade are reminded that these commodities are subject to the provisions of the Food Standards (Preserves) Order, 1953 No. 691 (as amended)

May flies, dried
Meat and meat products cooked, other than canned, the following:
- Beef sausage
- Brawn of any kind including potted head
- Breakfast sausage, polony or liver sausage
- Haggis
- Luncheon sausage
- Meat paste
- Meat roll or galantine
- Meats, cured and pressed, the following:
  - Beef, veal, mutton, lamb and tongue
- Mortadella sausage
- Pork sausage
- Salami sausage

Meat products, uncooked, other than canned, the following:
- Beef sausages
- Pork sausages

Note. Importers of the above meat and meat products are reminded that imports are subject to the requirements imposed under the importation of Carcases (Prohibition) Order, 1926, as subsequently amended. Such imports are also subject to the provisions of the Public Health (Imported Food) Regulations, 1937—48, which provide that meat and meat products may not be imported for sale in the United Kingdom unless they are accompanied by an Official Certificate.

Meat, meat products and poultry, cooked and canned, or cooked and in airtight containers other than cans, the following:

Bacon, chopped, containing no pieces exceeding half an inch in any dimension	Ham loaf	Pork, chopped, containing no pieces exceeding half an inch in any dimension
	Irish stew	
	Lamb's tongue	
	Lunch tongue	
Beef, or Oxford, sausage	Luncheon beef with cereal	Pork loaf
Beef steak pudding		Pork sausage
Beef and vegetable	Luncheon meat	Pressed beef
Boiled beef and carrots	Luncheon meat with cereal	Rabbit
Boneless chicken		Sausage meat or sausage bulk
Boneless turkey	Meat hash	
Brisket	Meat lunch	Sheep's tongue
Calf tongue	Meat and vegetable	Steak and kidney pudding
Chili-con-carne	Moat and vegetable stew	
Corned beef hash		Stewed steak
Corned beef loaf	Minced beef loaf	Stewed steak and kidney
Corned beef with cereal	Minced meat loaf	
Ham, chopped, containing no pieces exceeding half an inch in any dimension	Ox tongue	Veal loaf
	Pate de foie	
	Potted meat	

Note. Importers of meat products, including canned meat products, are reminded that imports are subject to the provisions of the Public Health (Imported Food) Regulations, 1937—48

Molasses, containing not more than 60% of sweetening matter
Offals, edible, the following:

Brains	Fat ends	Red blood powder
Bungs	Feet	Tails, excluding oxtails
Cap ends	Kidney knobs (without kidney)	Tripe, raw or cooked
Caul fat		Udders, raw or cooked
Chitterlings	Maws	

Note. Importers of edible offals are reminded that imports are subject to the requirements imposed under the importation of Carcases (Prohibition) Order, 1926, as subsequently amended. Such imports are also subject to the provisions of the Public Health (Imported Food) Regulations, 1937—48, which provide that edible offals may not be imported for sale in the United Kingdom unless they are accompanied by an Official Certificate

Tea

Group 2: Mineral Products and Metals

Lithium minerals, the following:
- Amblygonite
- Lepidolite
- Lithiophilite
- Montebrasite
- Petalite
- Spodumene
- Triphylite
- Zinnwaldite

Perlite

Group 3: Oils, Waxes, Gums, Resins, Perfumery Materials, etc.

Essential oils, natural
Perfumery bases, essences and compounds, natural or synthetic and mixtures thereof
Soap

Group 4: Vegetable Fibres and Feathers

Feathers and manufactures thereof, being goods—
- (a) which are:
  - (i) Feathers of birds ordinarily used in the United Kingdom as articles of diet
  - (ii) Feathers of the following birds:—
    - African of the following birds
    - African ostrich
    - Eider duck
    - Rhea Rothschildi—Order Rheiformes
    - Common jay (Garrulus Glandarius)—Order Passeriformes
    - Common magpie (Pica Pica)—Order Passeriformes
    - Common starling (Sturnus Vulgaris)—Order Passeriformes
    - Java sparrow (Munia Oryzivora)—Order Passeriformes
    - West African ring-necked parrakeet (Palaeornis Docilis)—Order Psittaciformes
    - Chinese bustard (Otis Tarda Dyhowski)—Order Charadriiformes
    - Golden pheasant (Crysolophus Pictus)—Order Galliformes
    - Common cormorant (Phalacrocorax Carbo)—Order Steganopodes
    - Common shag (Phalacrocorax Aristotelis)—Order Steganopodes.
  - (iii) trimmings millinery mounts and similar articles made wholly or partly of feathers of the birds specified at (i) and (ii) above
- (b) in respect of wich a written declaration has been delivered to the proper officer of Customs and Excise containing a statement that the goods fall within head (a) of this item and a description of the goods sufficient to support that statement

Group 5: Chemicals, Drugs, Medicines, Dyes, Colours and Fertilisers

Calcium cyanamide
Cuprous oxide
Cyanuric chloride
Ethyl alcohol
Fertilisers, the following:
- Basic slag
- Mineral phosphates of lime

Morpholine
Under: «Paints and painters' materials, the following:»
Add: Frits, glazes and vitreous enamels

Group 6: Textiles, Yarns, etc., not including Toys

Yarns and Manufactures (other than Apparel)

Bed furnishings, not containing lace or lace net or more than 5% of cashmere
Elastic not exceeding 18 inches in width, elastic cord and covered rubber thread
Elastic fabrics (including net) not lace trimmed
Fabrics not containing lace or lace net or more than 5% of cashmere, the following:
- Fabrics, woven or braided, and trimmings, not exceeding 18 inches in width
- Flat and hollow tubular braids, fringes and solid woven beltings

Leather, artificial, being composition leather with a basis of leather or leather fibre, in rolls, sheets or slabs
Manufactures (other than apparel and piece goods) wholly or mainly of cotton, wool, silk, artificial silk, linen, ramie or mixtures of any of the foregoing materials; not containing lace or lace net or more than 5% of cashmere
Nets and netting of sisal
Oil baize and leather cloth

Group 7: Apparel, Footwear and Haberdashery

Apparel (except gloves, footwear and headgear) made wholly or mainly from woven fabrics not containing cashmere, lace or lace net
Bathing costumes
Corsets and brassieres containing elastic fabric (including net) not lace trimmed
Haberdashery, hard, not containing presious metals, the following:
- Armbands, spring
- Bodkins
- Boot and shoe trees
- Buckles and buckle fittings of a kind used on apparel and footwear
- Button hooks
- Buttons and parts thereof, including button blanks
- Crochet hooks
- Eyelets of a kind used on apparel
- Fittings of a kind used on belts, braces, corsets, garters, suspenders and suits, excluding slide fasteners of the type commonly known as zipp fasteners
- Garment hangers and parts thereof
- Glove driers and sock driers
- Glove strechers and tie strechers
- Hair curlers, hair grips and hair pins
- Hat and cap springs and wires
- Needle holders
- Needles, knitting, hand sewing or darning
- Needle threaders
- Pins, hat pins, tie pins and safety pins
- Rug needles
- Shoe horns
- Snap fasteners, press studs, hooks and eyes and tapes fitted with such articles
- Studs (collar and shirt) and cuff links
- Thimbles

Hats, caps and other headgear including hoods, capelines, bodies, forms and shapes; but excluding:
- (a) Articles made wholly or mainly of lace or lace net, and
- (b) Articles comprised of or trimmed with the plumage of birds, other than those detailed in Group 4 of this Appendix

Knitted apparel (other than stockings and socks) not including garments containing cashmere, lace or lace net
Oilskin garments

Group 8: Machinery and Plant, not including Toys

Button making machinery
De-greasing machinery and plant
Dishwashing machines
Dust extractor plant
Under: «Food preparing and processing machinery and plant, the following:»
Add: De-rinding machines
Lawn mowers
Soap making machinery
Wheel grinding, truing and dressing machines

Group 9: Vehicles, etc., not including Toys

Under: «Motor accessories and components, the following:»
Add: Radiator blinds
Radiator muffs

Group 10: Glassware, Pottery and other Fired Clay Products, not including Toys

Under: «Glass and glassware:»
Add: Glassware of the following descriptions but not including glassware decorated by cutting (including intaglio cutting), engraving, etching or gold enamelling, or articles of a kind suitable for personal wear:
Advertising glassware, being glassware containing advertising matter produced in the mould
Bottles, jars and tubular containers
Domestic glassware
Ecclesiastical glassware
Fancy glassware
Glass furniture, without woodwork
Mosaics and mosaic work
Stained and opaque glass, mounted or not
Mirrors not optically worked; excluding mirrors in frames or mounts containing precious metal
Vacuum flasks, blanks and inners
Pottery, including earthenware, china and porcelain except:
(a) laboratory porcelain, (b) articles of a kind suitable for personal wear
Tiles, glazed or unglazed

Group 11: Optical Instruments: Scientific Instruments: Medical, Surgical, Dental, etc., Appliances and Requisites

Cotton wool
Dressings, surgical and medical (other than piece goods), the following:
Bandages (cotton or adhesive)
Gauze tissues
Lints
Plasters, adhesive
Towels, sanitary and substitutes therefor
Under the heading: «Medical, surgical and dental appliances and requisites»
Add: Enamelware for medical, surgical or dental purposes

Group 12: Electrical Goods

Under «Electrical goods of the following descriptions and parts thereof:»
Add:
Bells and buzzers
Blankets and pads, electrically heated
Coffee percolators
Cooking and heating apparatus and parts and fittings therefor
Drink mixers
Fans
Floor polishers
Gas lighters and lighter elements
Hairdressing appliances
Hand lamps, pocket lamps, hand torches and inspection lamps operated by a dry battery, and cases therefor
Irons, ironing machines, washing machines and wringers
Kettles
Lamps, filament or discharge (including fluorescent)
Lighting appliances and fittings, not containing glassware decorated by cutting (including intaglio cutting), engraving, etching or gold enamelling
Shavers
Toasters
Vacuum cleaners and attachments therefor.

Group 13: Metal Manufactures and Semi-Manufactures, not including Toys

Balances and scales, not including precision balances
Containers of non-precious metal, whether or not coated, enamelled, galvanised or plated.
Fencing of metal and parts and fittings therefor
Fittings for shop display stands and showcases
Forgings of iron or steel except chain and chain cable of material less than one inch in diameter
Gates and gate posts of metal and parts thereof
Hollow-ware of non-precious metal, whether or not coated, enamelled, galvanised or plated
Keys (including blanks), latches and locks (including padlocks) and parts thereof
Lamps and lanterns for use with liquid fuel and parts thereof
Pewter ware, not including articles of a kind suitable for personal wear
Tool boxes
Tubes, collapsible

Group 15: Books, Fancy Goods, Perfumery, Hardware, etc. — not including Toys

Artificial flowers, foliage or fruit of the kinds suitable for domestic decoration or personal wear, and parts thereof; but not including articles containing precious metal or articles made wholly or mainly of glassware
Handbags, women's, not containing precious metal
Under: «Hardware and ironmongery of the following descriptions:»
Add: Bird cages
Blind rollers, spring (domestic)
Carpet beaters
Clothes airers
Clothes pegs, spring type
Curtain wire, hooks, rods, railing and fittings
Fly swatters
Hearth furniture
Ironing boards and ironing tables
Irons (non-electric) and shields and stands for irons
Kitchenware wholly or partly of metal, but not containing precious metal, the following:
Domestic implements (other than cutlery, spoons and forks) and hand-operated machines of the kind used in the preparation of food and drink; and parts of such articles
Letter plates of metal (domestic)
Mats and footscrapers, wholly or partly of metal
Meat hooks and skewers, metal (domestic)
Nut crackers
Pan and pot scrubbers and scourers
Stair carpet rods of metal and metal fittings
Steel wool
Vermin traps and parts thereof
Wall plugs, expanding, of all kinds
Under: «Toilet requisites, not containing precious metal and not being articles made wholly or mainly of glassware, the following:»
Add: Combs
Trunks, bags, wallets, pouches and other receptacles made wholly or mainly of material, not being leather but resembling leather, whether fitted or not, but excluding such articles containing precious metal

Group 16: Furskins and Manufactures thereof: Hides and Skins: Leather and Manufactures thereof: Wood and Manufactures thereof, not including Toys

Leather manufactures, other than sports goods
Under: «Wood and manufactures, wholly or mainly of wood, the following:»
Add: Cocktail sticks and the like
Doors and door components
Parts of pre-fabricated buildings imported complete but unassembled, the following:
Sections made wholly or mainly of wood
Ice cream spoons
Veneers
Window frames and components and window sashes
Woodware, domestic, being articles made wholly or mainly of wood, of the kinds used for household purposes, including handles and knobs for kitchen appliances and utensils

Group 17: Miscellaneous, not including Toys

Brooms, brushes and mops, not containing precious metal; and parts thereof
Carpet sweepers
Under: «Nursery stock, the following:»
Add: Azalea indica
Under: «Photographic and cinematographic materials and accessories, and parts thereof other than lenses, the following:»
Add: Unexposed sensitised photographic paper (including dye line), cloth, plates and film, other than roll film, film packs and cinematograph film
Saddlery and harness and fittings therefor
Tiles of concrete, cement or plastic
Trouser presses
Water softeners and filters, domestic and parts thereof

SCHEDULE II

AMENDMENTS TO OPEN GENERAL LICENCE

APPENDIX I

The item: «Tanning substances, natural, and extracts therefrom, not including spruce sulphite extracts, sulphite cellulose and sulphite lye»
to read: Tanning substances, natural, and extracts therefrom, not including spruce sulphite extracts, sulphite cellulose extract and sulphite lye

APPENDIX II

Group 1 — Part A—Food, Drink, etc.

Under the heading: «Beverages, the following:»
«Other beverages, whether concentrated or ready to drink, excluding:»
the item: «(b) Tea, coffee, chicory and extracts and essences thereof»
to read: (b) Coffee, chicory and extracts and essences thereof
the item: «(e) Cocoa and preparations of cocoa»
to read: (e) Preparations of cocoa
the item: «Figs, dried»
to read: Figs, dried and fig cake.
Under the heading: «Fruit, preserved with added sugar, the following:»
the item: «Cherries, crystallised, glace, metz or drained»
to read: Fruits, crystallised, glace, metz or drained (including flowers and marrons)

Group 2: Mineral Products and Metals

Under the heading: «Metals (including alloys other than ferro-alloys), unwrought, except:»
the items: «Copper», «Lead and lead alloys» and «Zinc» are deleted

Group 3: Oils, Waxes, Gums, Resins, Perfumery Materials, etc.

The item: «Abrasive soap containing less than 6% anhydrous soap» is deleted
The item: «Candles, common paraffin wax»
to read: Candles

Group 4: Vegetable Fibres and Feathers

The item; «Feathers of birds ordinarily used in the United Kingdom as articles of diet; and trimmings, millinery mounts and similar articles made wholly or partly of such feathers»
is deleted

Group 5: The heading: «Chemicals, Drugs, Medicines, Dyes and Colours, etc.»

to read: Chemicals, Drugs, Medicines, Dyes, Colours and Fertilisers
The item: «Phosphorous compounds»
to read: Phosphorous compounds excluding calcium superphosphates (single and triple), calcium nitrophosphates, dicalcium phosphate, ammonium phosphate and sodium silicophosphates.
The item: «Sodium compounds (including Borax)»
to read: Sodium compounds, excluding sodium silicophosphates.
The item: «Sulphite cellulose»
to read: Sulphite cellulose extract.
Under the heading: «Synthetic organic chemicals, analytical re-agents, other fine chemicals and chemicals manufactured by fermentation processes as enumerated in the Board of Trade lists issued under Section 1 of the Safeguarding of Industries Act 1921, except:»
Add: (c) Cortisone acetate.

Group 6: Textiles, Yarns, etc., not including Toys

Raw Materials and Articles mainly unmanufactured

The item: «Flocks of cotton, of wool or of regenerated cellulose or cellulose acetate»
to read: Flocks of cotton, of wool or of artificial silk.
The item: «Hair, animal, raw or dressed, other than bristles»
to read: Hair, animal, raw, curled or dressed.

Yarns and Manufactures (other than Apparel)

The item: «Carpets, carpeting, floor rugs, floor mats and matting of artificial silk, cotton, hair, jute, silk, wool or mixtures thereof»
to read: Carpets, carpeting, floor rugs, floor mats and matting, other than rugs and mats of coir pile.
The item: «Cordage, cables, rope and twine of artificial silk, coir, cotton, horsehair, linen, raffia, rush, seagrass, silk, sisal not less than quarter of an inch in diameter, straw or wool»
to read: Cordage, cables, rope and twine of artificial silk, coir, cotton, horsehair, linen, raffia, rush, seagrass, silk, sisal, straw or wool.
The item: «Sailcloth and canvas»
to read: Canvas and sailcoth and manufactures thereof, including hosepipes.
The item: «Tinsel cord, thread or yarn consisting of articial silk, silk, wool or cotton wound with metal»
to read: Tinsel cord, thread or yarn consisting of artificial silk, silk, wool or cotton wound with metal; and braids, ribbons or trimmings made wholly or mainly therefrom.
The item: «Tissues, exceeding 18 inches in width, knitted or woven, wholly or mainly of cotton, broom fibre (genet), glass fibre, silk, artificial silk, linen, ramie, wool or mixtures of any of the foregoing materials; but not including:
(a) tissues containing elastic, lace or lace net or more than 5% of cashmere
(b) felt
(c) flat and hollow tubular braids, fringes and solid woven heitings
(b) oil baize and leather cloth»
to read: Tissues, knitted or woven, wholly or mainly of cotton, broom fibre (genet), glass fibre, silk, artificial silk, linen, ramie, wool or mixtures of any of the foregoing materials; but not including tissues containing lace or lace net or more than 5% of cashmere.
The item: «Mats and matting of eelgrass, palm leaf (including raffia), reed, rush, seagrass, or straw»
is deleted.

Group 7: Apparel, Footwear and Haberdashery

The item: «Button blanks of non-metallic material, not polished, perforated or dyed»
is deleted,
The item: «Hat hoods, capelines, bodies, forms and shapes; but not including articles containing lace or lace net»
is deleted.
The item: «Sequins, not mounted or strung»
to read: Sequins, sequin trimmings and similar dress decorations, other than heads and bead trimmings; suitable only for attaching to material by sewing or sticking.

Group 8: Machinery and Plant, not including Toys

The item: «Laundering and dry cleaning machinery, other than the following:
(a) cleaners, washers and driers of a capacity not exceeding 3.5 cubic feet, and
(b) wringers and ironing machines with rollers of a length not exceeding 18 inches»
to read: Laundering and dry cleaning machinery, including domestic machines.
Under the heading: «Office machinery, the following:»
The item: «Typewriters, electric»
to read: Typewriters, electric and others.
The item: «Refrigerators of a capacity exceeding 12 cubic feet»
to read: Refrigerators.
The item: «Ticket issuing machines, except coin-operated machines»
to read: Ticket issuing machines.

Group 9: Vehicles, etc. not including Toys

Under the heading: «Motor accessories and components, the following:»
The item: «Trafficators»
to read: Traffic indicators and parts thereof.

Group 10: Glassware, Pottery and other Fired Clay products, not including Toys

Under the heading: «Glass and Glassware»
The item: «Bricks, tiles, paving blocks and squares of cast or pressed glass not including mosaic and mosaic work»
to read: Bricks, tiles, paving blocks and squares of cast or pressed glass.
The item: «Illuminating glassware, the following:
Oil lamp chimneys»
to read: Illuminating glassware of all kinds; excluding lamp stems, lamp bases and candlesticks.

Group 11: Optical Instruments, Scientific Instruments, Medical, Surgical, Dental, etc. Appliance and Requisites

Under the heading: «Medical, surgical and dental appliances and requisites»
The item: «Dentures»
to read: Dentures and parts thereof.

Group 13: Metal Manufactures and Semi-Manufactures, not including Toys

The item: «Castings of iron or steel except:
(a) Anchors
(b) Chain and chain cable of material under 1 inch in diameter
(c) Parts of motor vehicles»
to read: Castings of iron or steel except:
(a) Anchors
(b) Chain and chain cable of material under 1 inch in diameter
The heading: «Chains and fittings not containing precious metal, the following:»
to read: Chains (other than chain suitable for personal wear) and fittings; not containing precious metal, the following.
The item: «Doors, wholly or mainly of metal»
to read: Doors and door frames, wholly or mainly of metal.
The item: «Key blanks» is deleted
The item: «Nails, rivets, tacks and staples excluding:
(a) cut nails and cut tacks of iron or steel
(b) staples of a kind used in stationery stapling machines»
to read: Nails, rivets, tacks and staples excluding staples of a kind used in stationery stapling machines.
The item: «Radiators of a kind used for central heating, and parts thereof»
to read: Radiators of all kinds and parts thereof.
The item: «Stoves, grates and ranges for domestic cooking or heating with liquid or solid fuel, and parts and fittings therefor»
to read: Stoves, grates and ranges for domestic cooking or heating and parts and fittings therefor.
The item: «Window sashes of metal»
to read: Window frames and sashes of metal.
The item: «Wire stranded, wire cable and wire rope of iron and steel»
to read: Wire, wire cable and wire rope of iron and steel.

Group 15: Books, Fancy Goods, Perfumery, Hardware, etc., not including Toys

The heading: «Fancy goods of the following descriptions but not including articles containing precious metals, articles wholly or mainly of pottery or of glassware or articles of a kind suitable for personal wear»
to read: Fancy goods of the following descriptions but not including articles containing precious metal, articles made wholly or mainly of glassware or articles of a kind suitable for personal wear.
The item: «Toilet preparations (whether medicated or not), the following:
Dentifrice
Shampoo powders, packed ready for retail sale
Shaving cream
Other preparations, excluding soap»
to read: Toilet preparations, whether medicated or not.
The heading: «Toilet requisites, not containing precious metals and not being articles made wholly or mainly of pottery or of glassware, the following:»
to read: Toilet requisites, not containing precious metal and not being articles made wholly or mainly of glassware, the following.

Group 16: The heading: «Hides and Skins: Wood and Manufactures thereof, not including Toys»

to read: Furskins and Manufactures thereof: Hides and Skins: Leather and Manufactures thereof: Wood and Manufactures thereof, not including Toys
Under the heading: «Fur and other skins and manufactures thereof the following:»
The item: «Manufactures of fur or other skins (including woolled sheep and lamb skins) excluding leather and manufactures of leather»
to read: Manufactures of fur or other skins (including woolled sheep and lamb skins) excluding leather.
Under the heading: «Wood and manufactures, wholly or mainly of wood, the following:»
The item: «Flooring parquet»
to read: Floor parquet, in sections composed of blocks or strips glued or otherwise joined together.
The item: «Furniture of wood or basketware, complete, whether assembled or unassembled: not including:
(a) parts which do not form a complete article of furniture, or
(b) furniture upholstered with a fabric containing more than 5% of cashmere»
to read: Furniture of wood or basketware, and parts thereof, not including furniture upholstered with a fabric containing more than 5% of cashmere

Group 17: Miscellaneous, not including Toys

The item: «Goggles and parts thereof»
to read: Goggles, face shields and parts thereof.
The item: «Plastic sheeting, soft, and articles made therefrom, not including trunks, bags, wallets, pouches and other similar receptacles»
to read: Plastic sheeting, soft, and articles made therefrom.
The heading: «Photographic and cinematographic materials and accessories, the following:»
to read: Photographic and cinematographic materials and accessories, and parts thereof other than lenses, the following:
The heading: «Religious articles, not containing precious metals or precious or semi-precious stones, or real or cultured pearls; excluding articles made wholly or mainly of pottery or glassware»
to read: Religious articles, not containing precious metal or precious or semi-precious stones, or real or cultured pearls; excluding articles made wholly or mainly of glassware.
Under the heading: «Rubber, balata, gutta percha and manufactures thereof, the following:»
The item: «(h) Manufactures wholly or mainly of any of the above materials, excluding the following items and parts thereof:»
Delete: «(i) apparel (except gloves) and headgear
(ii) elastic, elastic fabrics, elastic cord and covered rubber thread».

271. 20. 11. 53.

Etablissements français dans l'Inde; Taxe sur les transactions

Le «Journal Officiel de l'Inde française» du 8 septembre 1953 a publié l'arrêté du même jour qui a rendu exécutoires dans les Etablissements français de l'Inde les dispositions de deux délibérations de l'assemblée représentative de ce territoire; le premier de ces textes institue une taxe sur les transactions et le second en fixe le tarif.

En application du régime nouveau les affaires (et en particulier les reventes en l'état de produits importés) faites sur le territoire des établissements français dans l'Inde par les personnes physiques ou morales qui habituellement ou occasionnellement achètent pour revendre ou accomplissent des actes relevant d'une activité industrielle, commerciale ou artisanale sont passibles d'une taxe sur les transactions dont le taux est fixé à 3%. Toutefois, il est prévu un minimum de perception qui varie suivant la valeur de l'affaire imposable.

Sont exemptées de la taxe nouvelle les opérations portant sur la vente notamment des tabacs et des journaux et périodiques.

Toutes personnes sous quelque dénomination qu'elles agissent, qui vendent, livrent ou exportent pour le compte des personnes n'ayant pas d'établissement en Inde française sont aussi tenues d'acquitter la taxe, dont le fait générateur est constitué par l'encaissement du prix des marchandises vendues, fournitures faites ou services rendus.

Quant à l'assiette de la taxe sur les transactions, elle est déterminée par la somme des paiements constitutifs du prix des ventes, des fournitures ou des services, tout frais et taxes compris. Pour les exportations effectuées par voie maritime la valeur imposable est le prix réel FOB. Si les exportations sont acheminées par toute autre voie, la valeur imposable est déterminée par la valeur marchande au point de sortie tous frais et taxes compris.

Une taxe compensatrice dont le taux est double de celui qui est appliqué notamment aux reventes d'objets importés est applicable aux importations:

1° de marchandises vendues directement aux consommateurs sans intermédiaire;

2° faites par les commerçants et les industriels d'outillage, de matériel et, d'une façon générale, de tous autres objets destinés à être utilisés pour les besoins de leur commerce ou de leur industrie qui ne donnent pas lieu à la revente en l'état. 271. 20. 11. 53.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Stellen Sie sich vor: Additionen, Subtraktionen, Multiplikationen und Divisionen sind im Handumdrehen ausgeführt — und ebenso geräuschlos. Kein lästiges Klicken und Rattern zermürbt die Nerven der Mitarbeiter. Die Bedienung der Zahlentasten ist rasch und leicht zu erlernen... die Bedienungstasten funktionieren vollelektrisch. Sie tippen ganz einfach die Zahlen wie Sie sie ablesen — der Calculator rückt sie automatisch in die richtige Stellung. Die gedrungene, leichte Konstruktion erlaubt es, den Calculator mühelos von Pult zu Pult oder vom Büro nach Hause zu tragen. Lassen Sie sich den Remington Rand Calculator noch heute unverbindlich vorführen.

Remington Rand

Zürich, Bahnhofstrasse 46
Telephon (051) 25 40 35
Filialen in Basel, Bern, Chur, Aarau, Genf, Lausanne, Solothurn

SENSETALBAHN AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 1. Dezember 1953, um 15 Uhr, im Gasthof «Zum Bären» in Neuenegg

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1952.
2. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1953.
4. Unvorhergesehenes.

Geschäftsbericht, Rechnungen, Bilanz und Belege sowie der Revisorenbericht liegen von heute an auf dem Bureau der Betriebsleitung in Laupen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung, die an diesem Tage zur freien Fahrt auf der Sensetalbahn zum Besuche der Versammlung berechtigen, können erhoben werden: bei der Betriebsleitung in Laupen bis 1. Dezember 1953, 12 Uhr; bei der Kantonalbank in Bern (Wertschriftenverwaltung) bis 30. November 1953, 17 Uhr.

Laupen, den 19. November 1953. Der Verwaltungsrat

Società Ferrovie Regionali Ticinesi, Locarno

Avviso di convocazione

Gli azionisti della Società Ferrovie Regionali Ticinesi, Locarno, sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì, 30 novembre 1953, alle ore 9.30 ant., presso la sede sociale in Locarno, col seguente

Ordine del giorno:

1° Approvazione del rapporto di gestione, dei conti e del bilancio 1952 FRT e scarico all'amministrazione.
2° Riporto a conto nuovo del saldo attivo.
3° Nomine statutarie.
4° Eventuali.

Osservazioni

Per poter prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni FRT (emissione 1952) presso la direzione a Locarno oppure presso l'Unione di Banche Svizzere, la Banca dello Stato, la Banca Popolare di Lugano, le agenzie e rappresentanze di banche esistenti in Vallemaggia, ritirandone la tessera di ammissione.

La tessera è indispensabile per avere diritto al viaggio gratuito nella giornata del 30 novembre 1953 da qualsiasi stazione delle linee FRT (ferrovia Locarno-Camedo, ferrovia Locarno-Bignasco, Navigazione Lago Maggiore, bac. sv., Tramvie Locarnesi). La tessera deve essere presentata all'ufficio dell'assemblea, il quale apporrà un timbro speciale sul tagliando da servire per il ritorno entro lo stesso giorno.

Locarno, 16 novembre 1953.

Per il consiglio di amministrazione,
il presidente: avv. A. Zanolini. il segretario: Ganna Osvaldo.

PS. Si rammenta che il cambio delle vecchie azioni FRT e LPB in azioni FRT emissione 1952 avviene presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno, e sua rappresentanza di Cevio.

SARI

Société Anonyme de Revues Illustrées

ayant son siège à Genève

Emprunt obligataire 3½ %, 1943

La société a décidé le remboursement anticipé du solde de l'emprunt 3½% qu'elle a contracté le 1er janvier 1943, en faveur de sa revue «L'Echo Illustré».

En conséquence, les porteurs d'obligations de cet emprunt sont invités à présenter leurs titres pour le remboursement à la caisse de l'Echo Illustré, rue Petitot 2, à Genève, à partir du 1er janvier 1954.

Dès cette date ces obligations ne porteront plus intérêt.

L'administration.

Banque de financement S. A. «FINABANK», Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 11 décembre 1953, à 11 heures, au siège de la société, rue de la Bourse Angle rue du Grutli, Genève.

Ordre du jour: Augmentation du capital-social.

Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres auprès du siège de la société avant le jeudi 10 décembre 1953, à 10 heures, dernier délai.

3½%-Anleihe Aarewerke AG. von 1945 von Fr. 15 000 000 nominal

Nach den Emissionsbedingungen sind von dieser Anleihe per 15. Januar 1954 490 Obligationen zu Fr. 1000 nom. zu tilgen, deren Auslosung heute in den Bureaux der Schweizerischen Kreditanstalt vorgenommen wurde. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 15. Januar 1954 bei den offiziellen Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung.

51/60	2641/50	4481/90	7131/40	11631/40
121/30	2719/20	4561/70	7891/900	12201/10
511/18	2741/50	4671/80	8451/60	12251/60
651/60	3731/40	5501/10	9041/50	13181/90
671/80	3771/80	5521/30	9261/70	13661/70
971/80	3781/90	5571/80	9851/60	14041/50
1801/10	4121/30	5871/80	10601/10	14381/90
2261/70	4311/20	6141/50	10871/80	14391/400
2401/10	4371/80	6241/50	11271/80	14521/30
2531/40	4381/90	6441/50	11621/30	14651/60

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die Titel sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen. Von den per 15. Januar 1953 gezogenen Titeln sind die folgenden noch nicht eingelöst worden:

Nr. 3466, 14503/07

17. November 1953. Aarewerke AG.

Bargeld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

Capital disponible

Commerçant expérimenté s'intéresserait activement dans affaire saine. Berne ou Suisse romande. — Ecrire Case 216, Stand, Genève.

INSERATE im SHAB. haben besten ERFOLG!

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

gemäss Art. 582 ZGB.

Erblasser:

Affolter Emil

geboren 1895, Arnolds selig, gewesener Bäckermeister, von und in Grenchen.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, bis und mit 22. Dezember 1953, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 1. November 1953 zu berechnen und bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

Grenchen, den 17. November 1953.

Amtschreiberei Lebern,
Filiale Grenchen-Bettlach:
O. Kamber, Notar.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasserin: Frl.

Marie Waasmaier

geboren 1896, deutsche Staatsangehörige, Inhaberin des Blumenhauses Obergrund (Moosstrasse 1), wohnhaft gewesen in Luzern, Klosterstrasse Nr. 12, gestorben am 15. November 1953.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger) bis und mit dem 21. Dezember 1953, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 19. November 1953. Teilungsamt der Stadt Luzern.

Keine undeutlichen Durchschriften mehr
wenn Sie mit der seit Jahrzehnten praktisch aufs beste bewährten
USTERA-Durchschreibe-Buchhaltung
arbeiten. Nicht umsonst benützen von Jahr zu Jahr mehr Betriebe unser System.
E. KELLER AG. GESCHÄFTSBÜCHER-FABRIK USTER

Machine à reproduire
«Talismann»
Double rouleaux, toile métallique, margeur et encrage automatique, avec compte-coups. Stencil format normal. — A vendre, faute d'emploi. Tél. (021) 24 55 16.

BANDEISEN-UMREIFUNG
cyklop
BORBE-WANNER, ZÜRICH
TODISTR. 67

ZÜRICH
Hotel Trümpy
nächst Hauptbahnhof
Tel (051) 42 54 00
Parkplatz. Gesellschafte-Säll, Großrestaurant mit eigener Metzgerei, Zimmer mit Telephon, fl. Waseer ab Fr. 7.30.

Für Ihre Werbegeschenke
eignet sich ausgezeichnet der zuverlässige
BALLOGRAF
mit Ihrem Firma-Aufdruck.
Neu!
Die lichtechte (amtlich geprüft) und schmierfreie Tinte macht aus den Ballograf-Kugelschreibern ein serlöses und geschätztes Werbegeschenk. Füni Modelle in verschiedenen Preislagen.
Generalvertreter für die Schweiz: Sigrist & Schaub, Morges

STAHLSTICH PRÄGUNGEN
unsere Spezialität
WAGNER & CIE. ZÜRICH
PAPIERWARENFABRIK
Lieferung durch Wiederverkäufer

Jugoslawien
Schweizer Kaufmann, mit sehr guten Beziehungen in Jugoslawien und Oesterreich, der diese Länder ständig bereist, sucht Zusammenarbeit mit erstklassigen schweizerischen Fabrikations- und Exportfirmen. Ia. Referenzen stehen zur Verfügung. — Offerten unter Chiffre K 16372 Z an Publicitas Zürich 1.

Junges Mädchen mit kaufmännischem Fähigkeitsausweis sucht per 1. Januar 1954 Stelle als
Büroangestellte
nach Bern oder Biel. Sprachenkenntnisse: Deutsch und Französisch in Wort und Schrift, sehr gute Vorkenntnisse des Italienischen, Steno deutsch. Offerten unter Chiffre Hab 502-1.

PEERLESS
NEV-R-KURL
das nie rollende kanadische Kohlepapier
Der Inbegriff für Qualitat

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

ARNO Photokopierapparat
mit 3 grossen Vorteilen
Belichtung und Entwicklung in einem Apparat
Kostel komplett nur Fr. 360.—
1 Kopie kostet nur 25 Rp.
Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung
ARNO-AGENCE, BASEL 2
Tel. (061) 23 70 17

SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT

2¾% Eidgenössische Anleihe 1954 im Betrage von Fr. 250 000 000

Laufzeit: 18 Jahre

PROSPEKT

Der Schweizerische Bundesrat hat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 2. Oktober 1951 über die Aufnahme von Anleihen für die Bundesverwaltung, in seiner Sitzung vom 10. November 1953 beschlossen, eine

zu 2¾% verzinsliche Anleihe im Betrage von max. Fr. 250 000 000

aufzunehmen.

Diese Anleihe dient zur Konversion der per 1. Januar 1954 zur Rückzahlung gekündigten 3¼% Eidgenössischen Anleihe 1942, Juli, von Fr. 250 000 000.

Die Ausgabe der neuen Anleihe findet in Form von Titeln und Schuldbuchforderungen statt. Bei der Konversionsanmeldung ist anzugeben, ob Buchforderungen gewünscht werden, andernfalls die Zuteilung in Titeln erfolgt.

Anleihebedingungen

A. Titel

Die Obligationen werden in Abschnitten von 1000 und 5000 Franken ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber, sind ab 1. März 1954 zu 2¾% verzinslich und mit halbjährlichen Zinscoupons per 1. März und per 1. September versehen. Der erste Coupon wird am 1. September 1954 fällig.

Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 1. März 1972.

Der Bundesrat behält sich das Recht vor, die Anleihe schon am 1. März 1966 oder an einem spätern Zinsverfall, nach vorheriger dreimonatiger Kündigung, ganz oder teilweise zurückzuzahlen. Bei teilweiser Kündigung werden die zu tilgenden Obligationen durch das Los bestimmt. Die Auslosungen sind öffentlich und finden spätestens drei Monate vor dem Rückzahlungstermin der Obligationen statt. Die Nummern der ausgelosten Obligationen werden sofort veröffentlicht.

Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Titel sind kostenlos für den Inhaber zahlbar bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den Kassen der dem Kartell Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institute und Firmen, die Coupons jedoch unter Abzug der eidgenössischen Quellensteuern.

Die Obligationen dieser Anleihe werden während ihrer ganzen Dauer an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich kotiert.

Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

B. Schuldbuchforderungen

Die auf Grund des Bundesgesetzes vom 21. September 1939 über das eidgenössische Schuldbuch in diesem eingetragenen Forderungsansprüche aus dieser Anleihe gelten als Schuldbuchforderungen gegen die Eidgenossenschaft.

Die Bedingungen für die Titel dieser Anleihe gelten mit folgenden Abweichungen auch für die Schuldbuchforderungen:

1. Die Schuldbuchforderungen werden in durch 1000 teilbaren Beträgen im eidgenössischen Schuldbuch eingetragen.

   Falls der Bundesrat von dem ihm laut Abschnitt A zustehenden Kündigungsrecht Gebrauch macht, werden die Schuldbuchforderungen aus dieser Anleihe an dem alsdann festgesetzten Verfalltag zurückbezahlt. Bei Kündigung eines Teilbetrages der Anleihe wird das auf die Schuldbuchforderungen entfallende Tilgungsbetreffnis auf jede Einzelforderung entsprechend verteilt.
2. Die Zahlung der Zinsen und der fälligen Kapitalbeträge erfolgt kostenlos, die Zinsen jedoch unter Abzug der eidgenössischen Quellensteuern, je nach Wunsch des Gläubigers entweder durch Ueberweisung per Nationalbank-Giro, auf Bank- oder Postscheckkonto oder durch Scheck auf die Schweizerische Nationalbank.
3. Die Schuldbuchforderungen werden an der Börse nicht kotiert; sie sind übertragbar, können aber nicht in Obligationen umgewandelt werden.

Bern, den 19. November 1953.

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:
M. Weber.

Konversionsbedingungen

Der Betrag von max. Fr. 250 000 000 wird

vom 20. bis 30. November 1953, mittags,

zu folgenden Bedingungen zur

Konversion

aufgelegt.

Die Inhaber von Titeln sowie die Gläubiger von Schuldbuchforderungen der 3¼% Eidgenössischen Anleihe 1942, Juli, sind berechtigt, ihre Titel bzw. Schuldbuchforderungen in durch 1000 teilbaren Beträgen wie folgt zur Konversion in solche der 2¾% Eidgenössischen Anleihe 1954 anzumelden:

1. Der Konversionspreis beträgt:

   101,40% zuzüglich 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel.
2. Die zu konvertierenden Obligationen der 3¼% Eidgenössischen Anleihe 1942, Juli, sind mit Coupons per 1. Januar 1954 und folgenden mit dem Anmeldeformular bei einer Konversionsstelle einzureichen.
3. Anlässlich der Uebergabe der Titel oder der Anmeldung von Schuldbuchforderungen ist vom Einreicher eine Konversionsoulte zu entrichten, die sich wie folgt berechnet:

Fr. 14.—	=	Differenz von 1,40% zwischen dem Nennwert der gekündeten und dem Emissionspreis der neuen Anleihe,
Fr. 6.—	=	0,60% eidgenössischer Emissionsstempel
Fr. 20.—		abzüglich:
	Fr. 16.25	= Betrag des Semesterzinses à 3¼% per 1. Januar 1954,
	Fr. 4.60	= 2¾% Zins vom 1. Januar bis 1. März 1954
	Fr. 20.85	weniger
Fr. 14.55	Fr. 6.30	= 30% eidgenössische Coupons- und Verrechnungsstener
Fr. 5.45		für je Fr. 1000 konvertiertes Kapital.

4. Den Einreichern von Konversionsbegehren, welche Obligationen der neuen Anleihe zu erhalten wünschen, wird ein Empfangs- und Lieferschein der Konversionsstelle verabfolgt, der später, auf besondere Anzeige hin, gegen die definitiven Titel umgetauscht wird.
5. Die Einreicher von Konversionsbegehren, welche Schuldbuchforderungen zu erhalten wünschen, haben der Konversionsstelle mit der Konversionsanmeldung einen bezüglichen Antrag zuhanden der eidgenössischen Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank in Bern) einzureichen. Sie erhalten von dieser nach erfolgtem Vollzug die Bestätigung über die Eintragung ihrer Forderung im eidgenössischen Schuldbuch.

Eine Barzeichnung findet nicht statt.

Den 19. November 1953.

Schweizerische Nationalbank

Konversionsanmeldungen werden spesenfrei entgegengenommen von sämtlichen Niederlassungen und Agenturen der Schweizerischen Nationalbank sowie von sämtlichen schweizerischen Banken.

Einfuhrzertifikat

Die in Nr. 207 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 7. September 1953 veröffentlichte «Wegleitung» der Sektion für Ein- u. Ausfuhr kann als Separatabzug bezogen werden. Preis: 30 Rappen, inklusive Spesen. Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung Nr. III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Mißverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt d. Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt Bern.

Certificat d'importation

Le texte des «instructions» du Service des importations et des exportations, publié dans le No 207 de la Feuille officielle suisse du commerce du 7 septembre 1953, peut être commandé sous forme de tirage à part. Prix: 30 ct., frais compris. Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. — Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Das neue Prinzip:

Kein Wählen, kein Suchen – BUCHEN

Mit verbundenen Augen können Sie die Kontenkarte schreibfertig, zeilengerade und auf die richtige Buchungszeile einstellen. Kein Richten — ein Hebelzug genügt!

Einfacher geht's nicht • Blinder Kontoeinzug und automatischer Kontoauswurf • Einwurftrichter verstellbar auf fast alle Buchhaltungs-Systeme • Wirklich übersichtliche Kontokarten und Journal. Verlangen Sie das Merkblatt über die Adler-Vitomatic-Buchhaltungs-Organisation.

Zwei Maschinen in einer: Ein Handgriff verwandelt die Buchungsmaschine in eine normale Schreibmaschine!

Generalvertretung für die Schweiz:

büro Fürrer
Abteilung Büromaschinen

Zürich, Fraumünsterstr. 13, Telephon (051) 27 15 58

Verkauf und Service:

Basel	R. Maggiorini, Steinenvorstadt 43	Neuenburg	P. Gaschen, rue du Seyon 7
Bern	H. Baldegger, Ecke Kapellen-/Seilerstr.	Rapperswil	R. Adam, Alte Jonastrasse
Chur	Bärtsch, Bürobedarf AG, Unt. Gasse 22	Rohr b. Aarau	E. Niklaus, Birkenweg 177
Genf	A. Bouvard & Cie., rue du Commerce 1	Schaffhausen	A. Bührer & Cie., Tanne 1
Lenzburg/Sz.	A. Ernst, Gartenstrasse	St. Gallen	P. Häusler, Gallenweiherstr. 17
Lausanne	H. Zepf, Place St-François	Winterthur	L. Leonhard, Gärtnerstr. 17
Locarno	E. Mazzoni, Piazza Grande	Zofingen	A. Hagmann, Vord. Hauptgasse
Lugano	B. Tettamanti, via Albertolli	Zürich	Büro-Fürrer, Fraumünsterstr. 13
Montreux	Kramer frères, Grand'Rue 54		

neues Modell

Supermétal

BUCHUNGSAUTOMAT

mit automatischer Multiplikation, bis 7 Rechenwerke

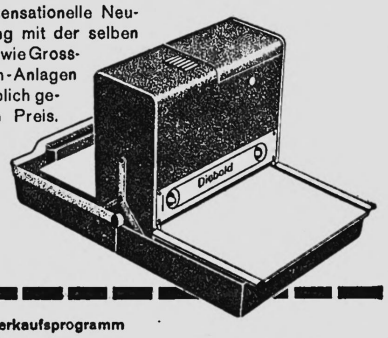
für alle Abrechnungsarbeiten wie Lohnabrechnung, Lagerkontrolle, Kostenstellen- und Kostenträgerrechnung etc.

ENDRICH ORGANISATION

ZÜRICH BAHNHOFSTRASSE 48 TEL. (051) 23 16 33 BASEL BERN LAUSANNE GENF

FLOFILM-Portable-Kamera

– eine sensationelle Neuschöpfung mit der selben Leistung wie Gross-Mikrofilm-Anlagen bei erheblich geringerem Preis.



Unser Verkaufsprogramm umfasst:

- Additions- und Rechenmaschinen
- Buchungsautomaten mit Kurztext
- Buchungs- und Fakturiermaschinen mit Volltext
- Mikrofilm-Anlagen
- Büromöbel aus Holz und Stahl
- Karteien und Registraturen
- Vervielfältiger, Photokopierapparate

Verlangen Sie Prospekte

SYSTEMA AG.

Zürich, Seilergraben 1, Tel. (051) 24 33 75
Basel Bern

RATIONELLE

Reproduktion und Vergrösserung aus Büchern, Schriftstücken usw. auf 35-mm-Film, mit

Homrich-Mikrofilm-Gerät

Verlangen Sie Unterlagen und Demonstration

PERROT AG. - BIEL

Schneereifen

ab Lager, zu günstigen Preisen

HILBERT & Co., ZÜRICH 3
Centralstrasse 77, Tel. (051) 33 71 05

PATENTE
- Modelle
- Muster
- Marken usw. in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Das von der Aktiengesellschaft Leu & Co., Hauptsitz, Zürich, ausgestellte

Einlageheft Nr. 6783

wird vermisst. Ein allfälliger Inhaber desselben wird hiermit aufgefordert, das Heft innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, am Schalter der Einlageheftkasse vorzuweisen. Nach unbenütztem Ablauf der erwähnten Frist wird das Einlageheft als ungültig erklärt und an dessen Stelle ein neues errichtet.

Zürich, den 18. November 1953. Aktiengesellschaft Leu & Co.

Serpillières et torchons en tous genres

Demandez offres échantillonnées

Erich Sturzenegger
Tissage méc. EGLISAU
Tél. (051) 86 31 91

Konzentrierteste Tastatur

und dazu jede Taste direkt mit dem Motor gekuppelt, erlaubt blitzschnelles Rechnen ohne Gedankenaufwand und ohne Ermüdung.

Vollautomatische Löschung der Einstellkontrolle • Vollautomatischer Leerzug • Tastensperre • Automatischer Stellenverschub • Direkte Minus-Multiplikation • Vibrationsfreier, geräuscharmer Mechanismus • Federleichter, ausgeprägter Anschlag

Ein richtiges Urteil über die grossartige neue ADDO-X erhalten Sie aber erst durch eine Probe im eigenen Betrieb. Verlangen Sie daher unverbindliche Probestellung der

ADDO AG. Zürich, Löwenstr. 19 Tel. 051/25 40 25

Addo-X

VORBILD DER ADDIERMASCHINEN

Le magnifique cadeau gravé à votre raison sociale

CARAN D'ACHE
Porte-mines de précision
et crayons avec texte publicitaire

Demandez offres à votre papetier